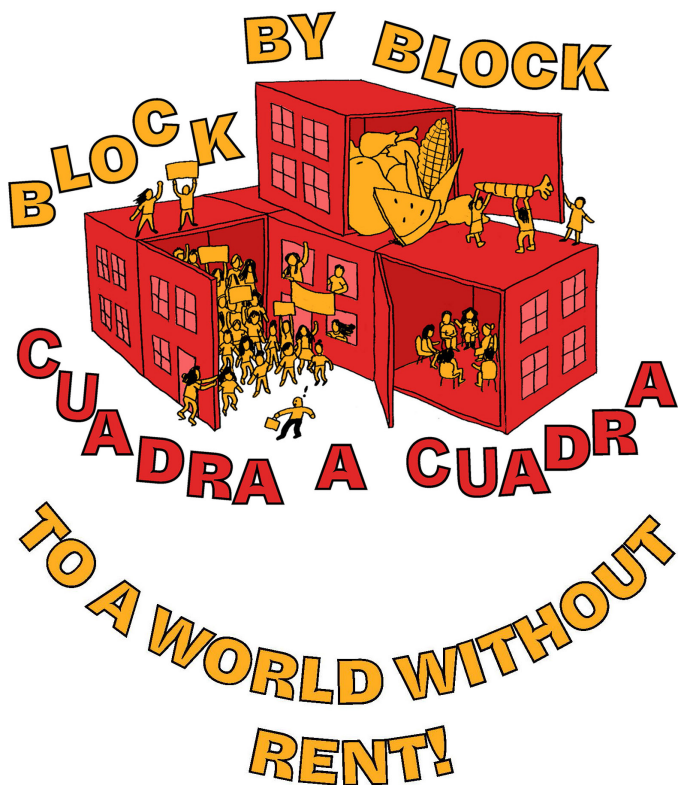


**! A UN MUNDO SIN
RENTA!**



SINDICATO DE INQUILINES DE LOS ÁNGELES

Nombrar el Momento vol. 6 – 2022

Índice

INTRODUCCIONES	8
1. Cuadra por cuadra hacia un mundo sin renta	8
2. Cómo utilizar este manual	13
3. La estrategia de cuatro puntos del Sindicato de Inquilines de Los Ángeles	15
CÓMO LLEGAMOS A LA ESTRATEGIA DE CUATRO PUNTOS	26
4. La consulta inquilina	26
5. La escucha estratégica en la Asamblea Anual	33
6. La estrategia de cuatro puntos del Sindicato de Inquilines de Los Ángeles en cuatro actuaciones	43
CÍRCULOS DE DISCUSIÓN	56
7. Círculo de discusión 1 – Apoyo mutuo para inquilinos <i>Comenzando una distribución de alimentos en su vecindario</i>	60
8. Círculo de discusión 2 – Resistir el destierro <i>Inquilinos sin vivienda contra la vivienda carcelaria</i>	72
9. Círculo de discusión 3 – Colectivizando vecinos <i>Asociaciones de inquilinos, consejos de inquilinos y asociaciones de cuadras</i>	84
10. Círculo de discusión 4 – Combatiendo el sexismo <i>El liderazgo de las mujeres en nuestro movimiento</i>	92

Editorial: Katrina Albright (South Central Local), Anthony Carfello (Mid-City Local), Dont Rhine (Hollywood Local), Walt Senterfitt (VyBe Local), Araceli Veloz (Lincoln Heights Local).
Traducción | Translation: Nicola Chávez Courtright (South Central Local), Alexia Veytia (Language Justice Committee). **Ilustraciones | Illustrations:** Maddy Peters (Hollywood Local). **Diseño de portada por | Cover design:** Geoff KixMiller.

LOS ANGELES TENANTS UNION

Naming the Moment vol. 6 – 2022

Contents

INTRODUCTIONS	8
1. Block by Block to a World Without Rent	8
2. How to Use this Handbook	13
3. The Four-Point Strategy of L.A. Tenants Union	15
HOW WE ARRIVED AT THE FOUR-POINT STRATEGY	26
4. The Tenant Inquiry	26
5. Listening Strategically at the Annual Assembly	33
6. L.A. Tenants Union's Four-Point Strategy Through Skits	43
DISCUSSION CIRCLES	56
7. Discussion Circle 1 – Tenant Mutual Aid <i>Starting a food distribution in your neighborhood</i>	60
8. Discussion Circle 2 – Resisting Banishment <i>Unhoused Tenants Against Carceral Housing</i>	72
9. Discussion Circle 3 – Collectivizing Neighbors <i>Tenant Associations, Tenant Councils, and Block Associations</i>	84
10. Discussion Circle 4 – Combatting Sexism <i>Women's leadership in our movement</i>	92

Foto en la página siguiente: "Departamento de Vivienda de Los Ángeles, ¡Te hemos superado!", manifestación contra LAHD (anteriormente HCID), 9 de septiembre de 2021.
Photo on next page: "Los Angeles Housing Department We're done with you!", protest against LAHD (formerly HCID), September 9, 2021.



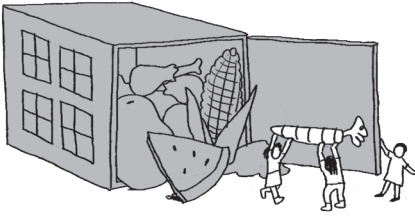


Elizabeth Alcazar, miembro de la Asociación de Inquilinos de Flower Drive, bailando en la celebración del Día de Independencia de la AI, 16 de septiembre de 2021 (Foto: Justin Gaar).





Flower Drive Tenant Association member Elizabeth Alcazar performing at the TA's Dia de Independencia celebration, September 16, 2021 (Photo: Justin Gaar).



Introductions

Introducciones

1.

Cuadra por cuadra hacia un mundo sin renta

El tema de la Asamblea Anual del Sindicato de Inquilines de Los Ángeles (SILA) fue:

Cuadra por cuadra hacia un mundo sin renta

Este tema propone tanto una meta para nuestro movimiento como una sugerencia de cómo podemos lograrla. A continuación, incluimos algunas preguntas que les puedes presentar a tu sección local, asociación de inquilines, concejo vecinal, campamento o reunión solidaria para discutir cómo este tema se relaciona con nuestro movimiento de poder inquilino.

Block by block to a world without rent

The theme of the 2022 L.A. Tenants Union Annual Assembly was

Block by block to a world without rent

This theme proposes both an aim for our movement and suggests how we might get there. Below are some questions you can use to make time in your Local, Tenants Association, neighborhood committee, encampment, or solidarity meeting to discuss how this theme relates to our movement for tenant power.

El fin de semana del 26 y el 27 de marzo de 2022, los miembros del Sindicato de Inquilines de Los Ángeles se juntaron en el campus del City College de Los Ángeles (LACC, por sus siglas en inglés) para llevar a cabo nuestra Asamblea Anual. Analizamos las experiencias de nuestros líderes inquilines y pasamos del tema “cuadra por cuadra hacia un mundo sin renta” a una estrategia de cuatro puntos para generar el poder inquilino:

- Aprender juntos para el empoderamiento
- Mujeres organizando la defensa comunitaria
- Construir relaciones para generar seguridad
- Retomar nuestro espacio

Esperamos que esta estrategia de cuatro puntos nos guíe por muchos años hacia el futuro.

El Sindicato de Inquilines siempre ha creado encuentros sociales en lugares inesperados.

En una ciudad con la infame reputación de padecer de una falta de espacios públicos, nuestros locales vecinales se han reunido en bares, bibliotecas, iglesias, cines, galerías, organizaciones de servicios de salud y en patios de recreo. Y aunque las Asociaciones de inquilines a menudo han transformado los estacionamientos, y patios delanteros y atrios de nuestros edificios para sus reuniones y celebraciones, la pandemia del COVID-19 nos llevó a reimaginar estos espacios como sedes para las juntas sindicales de todo tipo. Para la Asamblea, tomamos

On the weekend of March 26 and 27, 2022, Los Angeles Tenants Union members came together on the campus of Los Angeles City College for our Annual Assembly. We analyzed the experiences of our tenant leaders and moved from the theme of “block by block to a world without rent” to a four-point strategy for building tenant power:

- Learning together for empowerment
- Women organizing community defense
- Building relationships as security
- Retaking our space

We hope this four-point strategy will guide us for many years to come.

The L.A. Tenants Union has always created social encounters in unlikely places.

In a city infamous for its lack of public space, our neighborhood chapters have met in bars, libraries, churches, movie theaters, galleries, health service organizations, and playgrounds. And while Tenants Associations have often transformed the parking lots, front yards, and courtyards of our buildings for meetings and celebrations, the COVID-19 pandemic led us to reimagine these spaces for Unionwide gatherings of all kinds. Occupying the central

el patio central de LACC con nuestras mantas, camisas y enorme sistema de sonido y nos unimos alrededor de círculos de discusión, actividades infantiles y deliciosos alimentos preparados por nuestros miembros. Nos sentimos en casa.

Previamente, el SILA había tomado nuestra Asamblea Anual como un momento para reflexionar críticamente sobre el año anterior e imaginarnos hacia dónde podríamos ir como movimiento. Analizábamos las condiciones inmediatas de nuestra lucha por el poder inquilino e interrogábamos nuestra propia capacidad para confrontar la constante amenaza de limpieza social.

Los riesgos este año fueron especialmente altos. Nuestro Sindicato ha enfrentado desafíos profundos durante la crisis del COVID-19. La negación coordinada del estado para contener la pandemia mató a millones de personas a nivel mundial, en su mayoría pobres. Hemos visto protestas masivas en contra del racismo y la violencia policial, así como un incremento del fascismo organizado a nivel nacional. Nos hemos enfrentado a una tendencia reaccionaria en aumento entre los propietarios y promotores, quienes perpetúan el acoso y la violencia directa contra los inquilinos. A pesar de su cambio de nombre, el Departamento de Vivienda de Los Ángeles ha fallado en brindar un apoyo significativo a los inquilinos. Los liberales del Concejo Municipal han respondido al aumento desmesurado de las tazas

quad of LACC with our banners, T-shirts, and booming sound system, we gathered around discussion circles, children's activities, and delicious food made by members. We felt right at home.

In the past, LATU convened our Annual Assembly as a moment to critically reflect on the previous year, and to envision where we might go as a movement. We analyzed the immediate conditions in our struggle for tenant power and interrogated our own capacities in confronting the constant threat of social cleansing.

The stakes this year were especially high. Our Union has faced profound challenges during the COVID-19 crisis. A coordinated state refusal to contain the pandemic killed millions of mostly poor people across the globe. We have seen massive demonstrations against racism and police violence, as well as organized fascism growing nationally. We have faced a growing reactionary tendency among landlords and developers, inflicting widespread harassment and direct violence on tenants. The rebranded Los Angeles Housing Department has failed to provide any meaningful support for tenants. The liberal City Council has responded to skyrocketing rates of eviction

de desalojo con un incremento en la militarización del espacio público y con la construcción de campamentos carcelarios para las personas sin techo. Y el gobierno municipal continúa aprobando más proyectos de desarrollo y más desplazamiento, a pesar del colapso acelerado de los recursos naturales que sostienen el crecimiento exigido por el capital de bienes y raíces.

Y aún así, entre este abandono de los gobiernos locales y estatales, la membresía de SILA organizó ejemplos de apoyo mutuo que salvaron vidas, desde distribuciones de comida hasta bloqueos contra el desalojo.

Por tanto, dos años después de nuestra última Asamblea presencial en enero de 2020, era imprescindible que nos juntáramos y analizáramos hacia dónde se dirigía el movimiento por el poder inquilino en Los Ángeles. ¿Qué tipo de movimiento necesitaremos, no solo para enfrentar estos tremendos desafíos, sino también para llegar a la meta de “un mundo sin renta”? Esta pregunta nos motivó a pensar en el Sindicato como en un viaje largo, donde el fin último es el de un mundo diferente, uno transformado por la justicia. Fue momento de ponerle nombre a nuestra estrategia para construir el Sindicato que necesitamos y construir este mundo.

Como nos lo recordó un miembro, lo que hacemos puede crecer y esparcirse solo cuando lo nombramos.

with increased militarization of public space and the construction of carceral camps for the unhoused. And City Hall continues to greenlight more development and more displacement, despite the accelerating collapse of the natural resources needed to sustain the growth that real estate capital demands.

And yet amidst this abandonment of local and state government, LATU members organized life-saving mutual aid, from food distributions to eviction blockades.

So, two years after our last in-person Assembly in January 2020, it was imperative for us to come together and assess where the tenant power movement in Los Angeles was headed. What kind of movement will we need, not only to face these tremendous challenges but to reach the aim of “a world without rent”? This question challenged us to think about the Union as existing on a long journey, where our ultimate aim is a different world, one transformed by justice. It was a moment to name our strategy for building the Union we need to reach that world.

As one member reminded us, it’s only by naming what we’re doing that it can spread and grow.

Un ejercicio sobre el tema

Puede que existan desacuerdos en tu grupo sobre este tema. Un ejercicio puede ser invitar a los miembros a hablar con sus vecinos utilizando versiones de las preguntas anteriores. Luego, tu grupo puede reencontrarse y reflexionar sobre lo que escucharon: cómo respondieron los vecinos, qué les sorprendió y cómo sus respuestas pueden transformar la manera en que enmarcamos nuestro trabajo organizativo en la comunidad.

1. ¿Qué implica para ti la meta de “un mundo sin renta”? ¿Cómo entiendes este concepto?
2. ¿Estás de acuerdo con la meta de “un mundo sin renta” para nuestro Sindicato? ¿Por qué sí o por qué no?
3. ¿Qué implica para tu grupo la organización “cuadra por cuadra”?

An Exercise on the Theme

There may be disagreements in your group about this theme. One exercise could be to invite your members to talk with neighbors using versions of the questions below. Then your group can reconvene and reflect on what you heard: how people responded, what surprised you, and how those responses might change the way we talk about our organizing in the community.

1. What does the aim of “a world without rent” mean to you? How do you understand it?
2. Do you agree with the aim “a world without rent” for our Union? Why or why not?
3. What does organizing “block by block” mean to your group?

2.

Cómo utilizar este manual

Si la meta de la Asamblea Anual del SILA es de nombrar el momento, la meta de este manual es continuar esa conversación. Fue diseñado para ser utilizado como una herramienta para los inquilinos que se unen en el tipo de aprendizaje colectivo que conlleva a la acción. **Esperamos que uses este manual en tus secciones locales, asociaciones de inquilines, comités vecinales, campamentos y reuniones solidarias para hacer estrategia, organizarte y evaluar estas ideas en la práctica.**

El capítulo 3 inicia nombrando la estrategia de cuatro puntos del Sindicato. Invitamos a tu grupo a reflexionar sobre estos cuatro puntos. Detallar a dónde existe cada uno en la labor de tu grupo. Formar estrategias para profundizar y ampliar tu organización mediante cada uno de ellos.

Los capítulos 4 y 5 cuentan cómo la Asamblea dio con estos cuatro puntos, paso a paso, empezando con la consulta inquilina que la membresía del SILA ha desarrollado a lo largo de los dos últimos años, esfuerzo que culminó en una sesión de escucha estratégica. Motivamos a las secciones locales y a otros grupos inquilinos a que adapten el proceso de la consulta inquilina dentro de su propio trabajo para generar nuevo conocimiento,

How to Use this Handbook

If the goal of the LATU Annual Assembly is to name the moment, then the goal of this handbook is to continue that conversation. It was designed as a tool for tenants coming together in the kind of collective learning that leads to action. **We hope you'll use this handbook in your Locals, Tenants Associations, neighborhood committees, encampments, and solidarity meetings to strategize, organize, and evaluate these ideas in practice.**

Chapter 3 starts by naming the Union's four-point strategy. We invite your group to reflect on the four points. Name where each point already exists in your group's work. Strategize how each point can deepen and grow your organizing.

Chapters 4 and 5 give a step-by-step account of how the Assembly arrived at these four points, starting with the Tenant Inquiry that LATU members developed over the last two years and culminating in strategic listening. We encourage Locals and other tenant groups to adapt the Tenant Inquiry process to your own work — to create new knowledge, deepen your

profundizar el análisis de su grupo y desarrollar el liderazgo.

En **el capítulo 6** encontrarás una serie de ilustraciones de las obras que los participantes de la Asamblea crearon para fomentar la discusión y profundizar nuestro entendimiento de los problemas que enfrentamos mientras implementamos la estrategia de cuatro puntos en la vida real. Se les invita a los grupos a crear sus propias escenas para iniciar conversaciones estratégicas sobre nuestras prácticas cotidianas.

Los capítulos del 7 al 10 ofrecen resúmenes de los círculos de discusión que organizaron para interrogar dónde y cuándo estamos generando poder a través de la estrategia de cuatro puntos, junto con algunas preguntas que puede utilizar tu grupo para conversar y planificar la acción.

Finalmente, nuestro movimiento inquilino está compuesto por personas de muchos géneros y por tanto, para reflejar esta diversidad de experiencias, nos autodenominamos un Sindicato de “Inquilines,” utilizando la terminación “e,” de género neutro, en vez de la “o.” Reconocemos que el idioma cambia constantemente y esperamos con ansias el momento en que mejor evidencie la misma diversidad que fortalece nuestro sindicato. Sin embargo, para fomentar la legibilidad y hacer este texto accesible al mayor público posible, utilizamos las terminaciones estándares en español, “o” y “a” en el cuerpo del texto.

group’s analysis, and develop leadership.

In **Chapter 6** you’ll find a series of illustrations of the different skits that Assembly participants came up with to stimulate discussion and to deepen our understanding of the problems we face as we implement our four-point strategy in the real world. Groups are invited to create their own skits to open strategic conversations about our everyday practices.

Chapters 7 to 10 offer accounts of the discussion circles organized to interrogate where and how we’re building power in relation to the four-point strategy, along with questions your group can use for discussing and planning action.

Lastly, our tenant-led movement is made up of people of many genders and so, to reflect that diversity of experiences, we call ourselves a Sindicato de “Inquilines” in Spanish, using the gender-neutral ending “e” instead of “o.” We recognize that language is ever-evolving and we look forward to a time when it will better mirror the same diversity that makes our union strong. However, to increase legibility and make this text accessible to the widest possible audience, we have used the standard gendered Spanish endings “o” and “a” throughout the body of the text.

3.

La estrategia de cuatro puntos del Sindicato de Inquilines de Los Ángeles

Invitamos a tu grupo a reflexionar sobre estos cuatro puntos, detallar a dónde existe cada uno en la labor de tu grupo y a formar estrategias para profundizar y ampliar tu organización mediante cada uno de ellos.

The Four-Point Strategy of L.A. Tenants Union

We invite your group to reflect on the four points, to name where each point already exists in your group's work, and to strategize how each point can deepen and grow your organizing.

Preguntas de discusión para cada uno de los cuatro puntos:

¿Dónde has visto cada punto en la práctica?

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____

¿Cuáles son los desafíos para poder implementar cada punto en tu sección y en otros grupos inquilinos?

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____

(Revisa el Capítulo 6 para leer sugerencias de cómo enfrentar estos desafíos)

Discussion Questions for each of the Four Points:

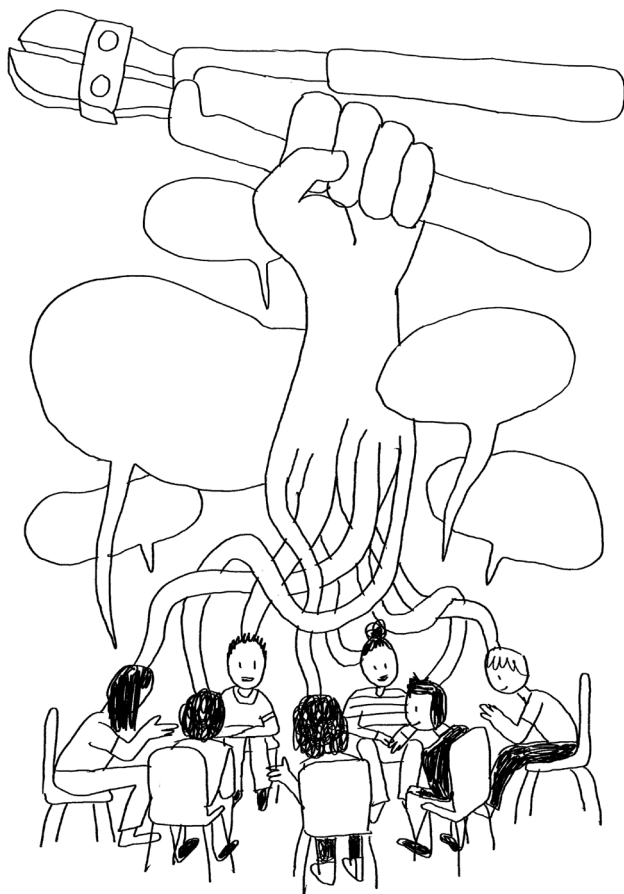
Where have you seen each point in action?

What are the challenges in putting each point into action in your Local and other tenant groups?

(See Chapter 6 for suggestions about how to engage with those challenges.)

APRENDER JUNTOS PARA EL EMPODERAMIENTO

es parte de nuestra estrategia hacia un mundo sin renta.



LEARNING TOGETHER FOR EMPOWERMENT

is part of our strategy for a world without rent.

Así es como los miembros del SILA que asistieron a la Asamblea definieron este punto:

“Cuando dos o tres inquilinos estén juntos, existe el aprendizaje.”

“Hay diferentes tipos de aprendizaje: aprendiendo sobre las leyes, las reglas y las normativas. También existe el coaprendizaje para ver lo que es posible en la construcción de un mundo sin renta. Y existe el aprendizaje para lograr metas a corto y a largo plazo.”

“Aprender juntos para el empoderamiento a veces significa trabajar sin agenda en la reunión y simplemente compartir información sobre nuestros derechos, compartir historias y noticias, hacer entrevistas y hablar de cosas que hemos escuchado en las juntas.”

“Aprendiendo juntos para el empoderamiento es más que conocimiento técnico. Implica la transformación de nuestra consciencia.”

“Aprender juntas para el empoderamiento significa imaginar futuros que van más allá de la propiedad dentro del sistema. Aprender juntas para el empoderamiento significa imaginar la verdadera propiedad colectiva, dónde la tierra le pertenece a quienes la trabajan.”

Here’s how LATU members attending the Assembly defined this point:

“Whenever two or three tenants are together, there is learning.”

“There are different types of learning: learning about laws, rules, and regulations. There is co-learning what is possible to build a world without rent. And there is learning in the name of short- and long-term goals.”

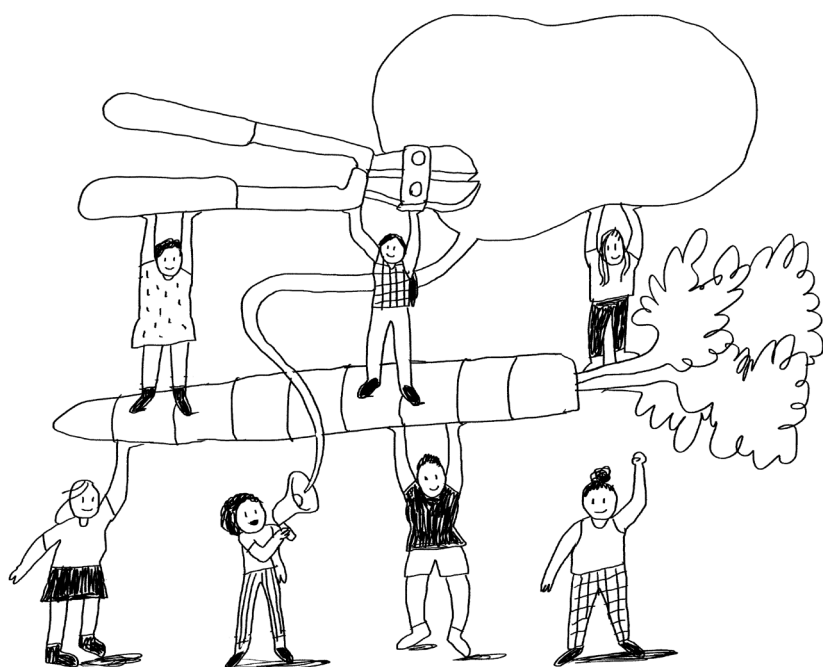
“Learning together for empowerment sometimes means having no meeting agenda but just sharing information about rights, sharing stories and news, conducting interviews, and talking about stuff we heard at meetings.”

“Learning together for empowerment is more than just technical knowledge. It means transforming our consciousness.”

“Learning together for empowerment means imagining futures beyond ownership within the system. Learning together for empowerment means imagining true community ownership where the land belongs to those who work it.”

MUJERES ORGANIZANDO LA DEFENSA COMUNITARIA

es parte de nuestra estrategia hacia un mundo sin renta.



WOMEN ORGANIZING COMMUNITY DEFENSE

is part of our strategy for a world without rent.

Así es como los miembros del SILA que asistieron a la Asamblea definieron este punto:

“Mujeres organizando la defensa comunitaria significa que las mujeres no tienen de otra más que pelear. Las mujeres tienen que luchar por sí mismas. Pero esto genera impulso y poder.”

“No existiría el Sindicato de Inquilines sin las mujeres. La mayoría de las asociaciones de inquilinas en el Sindicato están dirigidas por mujeres.”

“Las mujeres han sido la mayoría de los defensores en las redes de defensa contra el desalojo.”

“Un ejemplo de las mujeres organizando la defensa comunitaria es cuando las mujeres en la Sección cerraron la calle para crear un espacio comunitario seguro para la niñez. Las mujeres organizando esa defensa comunitaria reappropriando el espacio.”

“Los espacios de distribución de alimentos son formas de cuidado comunitario en que las mujeres organizan la defensa comunitaria.”

Here’s how LATU members attending the Assembly defined this point:

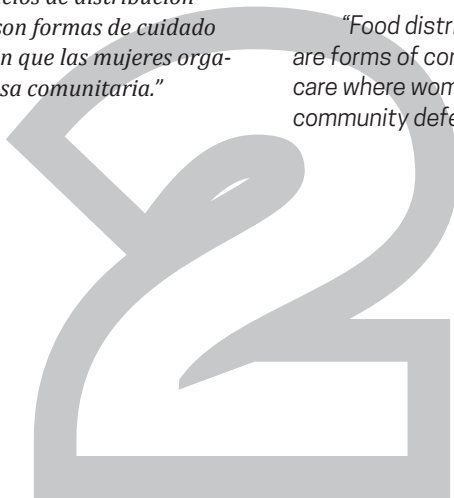
“Women organizing community defense means that women got no choice but to fight. Women have to fight for ourselves. But this builds momentum and power.”

“There is no L.A. Tenants Union without women. Most Tenant Associations in the Union are women-led.”

“Women have been making up the majority of defenders in eviction defense networks.”

“An example of women organizing community defense is when women in the Local shut down the street to create a safe community space for kids. Women organizing that community defense by retaking space.”

“Food distribution spaces are forms of community care where women organize community defense.”



CONSTRUIR RELACIONES PARA GENERAR SEGURIDAD

es parte de nuestra estrategia hacia un mundo sin renta.



BUILDING RELATIONSHIPS AS SECURITY

is part of our strategy for a world without rent.

Así es como los miembros del SILA que asistieron a la Asamblea definieron este punto:

“Construyendo relaciones para generar seguridad quiere decir solidaridad. Solidaridad con los inquilinos que están siendo maltratados aún si tú te sientes seguro en lo personal. Puede ser difícil intentar que otros entiendan tu situación. Juntos somos más fuertes.”

“Construir relaciones para generar seguridad implica resolver los problemas comunitarios sin que se involucre la policía, mediante la participación activa en la comunidad.”

“Construir relaciones para generar seguridad es la experiencia de crear espacios sociales mientras que se trabaja en la sección. Los miembros se apoyan entre sí para mantenerse en la lucha.”

“Solo mira el ejemplo del picnic anual de Labor Day en septiembre. Es un evento que construye comunidad y donde también nos divertimos. A futuro, pudiéramos hacer más cosas, como hacer un baile, hacer y mostrar nuestro arte y tener un espectáculo de talentos. Cada vez que celebramos juntos construimos relaciones.”

“Construir relaciones para generar seguridad significa mantenernos en contacto con la gente aún cuando no hay una emergencia.”

Here’s how LATU members attending the Assembly defined this point:

“Building relationships as security means solidarity. Solidarity with tenants who are being targeted even if you personally feel safe. It can be difficult to try to get others to understand your situation. We are stronger together.”

“Building relationships as security means resolving community issues without police involvement, by being an active part of the community.”

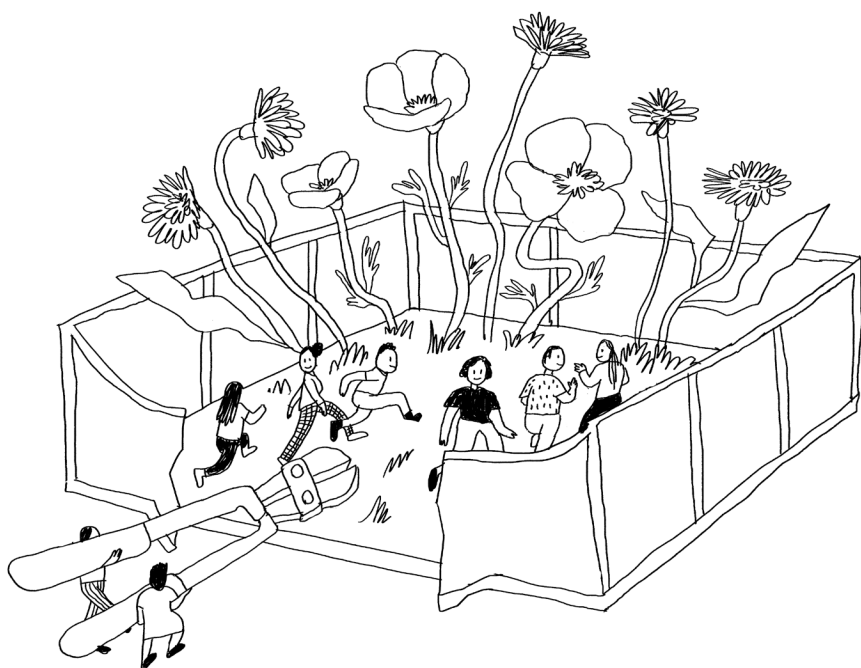
“Building relationships as security is the experience of creating social spaces while doing the work of the Local. Local members lean on each other to stay in the struggle.”

“Just look at the example of the annual Labor Day picnic in September. It’s an event that builds community and where we have fun. In the future we could do more things like having a dance, making and showing art, and a talent show. Anytime we celebrate together will build relationships.”

“Building relationships as a form of security means staying in touch with people even when there’s no emergency.”

RETOMAR NUESTRA ESPACIO

es parte de nuestra estrategia hacia un mundo sin renta.



RETAKEING OUR SPACE

is part of our strategy for a world without rent.

Así es como los miembros del SILA que asistieron a la Asamblea definieron este punto:

“La cerca alrededor del Lago de Echo Park es un mensaje: no entres si no tienes techo. Para retomar nuestro espacio, debemos de normalizar el enojo en contra de esa cerca. Tenemos que preguntarnos, ¿qué pasó aquí? ¿Hacia dónde fueron desplazadas estas personas?”

“Retomar nuestro espacio implica hablar con los vecinos y crear la comunidad que tú quieres. Organizando una ‘carne asada’ en el edificio de apartamentos es código para acción directa.”

“Retomar nuestro espacio significa que la tierra le pertenece a quienes la trabajan. Esto está ligado a los grupos que hacen sus propias reparaciones o construyen sus propios jardines cuando los propietarios abandonan o se niegan a darle mantenimiento a nuestros hogares. Estoy pensando en el ejemplo de una compa en el Sindicato de Inquilines que se ha apoderado de un espacio verde abandonado como parte del proceso de retomar su espacio y el de su comunidad.”

“Retomar nuestro espacio como vecinos requiere que identifiquemos todas las habilidades que existen en nuestra comunidad para que podamos hacer las cosas nosotros mismos sin depender de los propietarios o de la ciudad.”

“Otro ejemplo de retomar nuestro espacio es cómo luché para poner un rótulo en mi ventana que anunciara que apoyo al Sindicato.”

Here’s how LATU members attending the Assembly defined this point:

“The fence around Echo Park Lake is a message: stay out if you’re unhoused. In order to retake our space, we have to normalize being angry about that fence. We have to ask, what happened here? Where were the people displaced to?”

“Retaking our space involves talking to neighbors and building the community you want. Organizing a ‘carne asada’ in the apartment building is code for direct action.”

“Retaking our space means that the land belongs to those who work it. This is tied to the groups making their own repairs or developing gardens, when landlords abandon or refuse to maintain our homes. I’m thinking of the example of a comrade in L.A. Tenants Union who has taken over a neglected garden space as part of taking back the space that is hers and the community’s.”

“Retaking space as neighbors requires that we identify all the skills in our community so we can do things ourselves without depending on the landlord or on the city.”

“Another example of retaking our space was a fight over putting up a sign in my window announcing that I support the Union.”



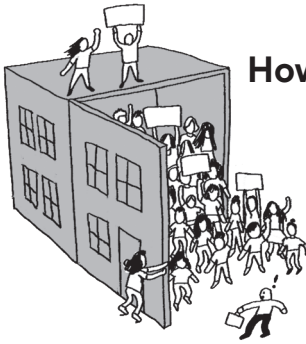
Sesión de escucha el primer día de la Asamblea Anual del Sindicato de Inquilines de Los Angeles, City College de Los Angeles, 26 de marzo de 2022 (Foto: Dont Rhine).



Listening session on day one of the L.A. Tenants Union Annual Assembly, Los Angeles City College, March 26, 2022 (Photo: Dont Rhine).

cuatro puntos

Cómo llegamos a la estrategia de



How We Arrived

at the Four-Point Strategy

4.

La consulta inquilina

¿A dónde y cuándo nos tomamos el tiempo y el espacio para escuchar nuestras historias?

La consulta inquilina es un proceso desarrollado por los miembros del Sindicato de Inquilines de Los Ángeles para reflexionar y analizar nuestras experiencias colectivas y así informar la estrategia y las tácticas del Sindicato.

La consulta inquilina facilita la escucha activa. Nos permite reflexionar sobre nuestro trabajo con un ojo crítico y aprender de las

The Tenant Inquiry

Where do we give time and space to listen to each other's stories?

The Tenant Inquiry is a process developed by members of the L.A. Tenants Union to reflect on and analyze our collective experiences to inform the Union's strategy and tactics.

The Tenant Inquiry facilitates active listening. It allows us to critically engage with reflections on our work

contradicciones que emergen.[*] También profundiza el involucramiento de los participantes en el Sindicato y sistematiza las historias orales de nuestros miembros.

Antecedentes

El término “consulta inquilina” apareció primero en el SILA en medio de la crisis del COVID-19, cuando un grupo de miembros de todo el Sindicato se juntaron para facilitar un proceso de escucha antes de la Asamblea Anual de 2021. Este primer colectivo estuvo compuesto principalmente por mujeres y personas trans.

and learn from contradictions that emerge.[*] It also deepens participants’ engagement in the Union, and archives oral histories of our members.

Background

The term “tenant inquiry” first appeared in LATU in the midst of the COVID-19 crisis, when a group of members from across the Union came together to facilitate a listening process ahead of the 2021 Annual Assembly. This first collective was made mostly of women and trans folks.

[*] Una contradicción es una situación en la cual se encuentran fuerzas sociales opuestas o en la cual dos hechos fácticos entran en conflicto entre sí. Por ejemplo, los inquilinos de Los Ángeles reciben protección contra los desalojos sin causa bajo la Ordenanza de Estabilización de Renta. Sin embargo, los inquilinos son desalojados en violación a estas protecciones todo el tiempo. En este ejemplo, la necesidad de la inquilina de habitar en una vivienda entra en conflicto con el derecho del propietario a tener una vivienda en la que no habita. El departamento de vivienda, las cortes, los propietarios y la policía trabajan juntos para fortalecer el sistema de derechos de propiedad privada y a debilitar los derechos de los inquilinos. Los inquilinos retoman su poder mediante la organización colectiva. Los derechos legales no le entregan el poder a los inquilinos y las cortes no pueden resolver la contradicción fundamental que existe con los propietarios. Lo que sí la puede resolver es el conocimiento junto con la acción colectiva y militante hacia un mundo sin renta.

[*] A contradiction is a situation where opposing social forces meet, or where two things that are both true are in conflict with each other. For example, tenants in Los Angeles have protections against no-fault evictions under the Rent Stabilization Ordinance. Yet tenants are evicted in violation of these protections all the time. In this example, the tenant’s need for housing to live in is in conflict with the landlord’s right to own housing he does not live in. The housing department, courts, landlords, and police work together to strengthen the system of private property rights, and weaken the rights of tenants. Tenants recompose their power by organizing collectively. Legal rights don’t give tenants power and the courts cannot resolve the fundamental contradiction with landlords. Knowledge combined with collective militant action toward a world without rent can.

Al pasar el tiempo, el colectivo de consulta inquilina pasó de realizar entrevistas individuales con nuestra membresía a convenir grupos pequeños de discusión. El modelo del círculo de discusión nos recuerda el poder del diálogo para facilitar el aprendizaje colectivo y nos permite extender nuestro pensamiento, desde la reflexión al entendimiento. En palabras del educador radical Paulo Freire, “el diálogo sella el acto del entendimiento, el cual jamás es individual.”

En rondas posteriores de entrevistas, hicimos la pregunta: “¿Cuál es un ejemplo de un momento en el último año en que tu sección local identificó que un casero estuviera vulnerable y utilizó esta información para informar su lucha?” Los miembros del SILA tuvieron dificultades con esta pregunta. Muchos respondieron que los caseros no tienen vulnerabilidades. Y sin embargo, a medida que avanzaban las discusiones, los miembros hablaron de cómo nuestras tácticas colectivas, como las protestas frente a las casas de los propietarios o como la organización de asociaciones inquilinas, explotan ciertas debilidades de los caseros. Estas discusiones nos recuerdan que los caseros sí tienen vulnerabilidades y que nuestra unidad es su debilidad.

Over time the Tenant Inquiry collective shifted from conducting one-on-one interviews with our members to convening small group discussions. The discussion circle model reminds us of the power of dialogue to facilitate shared learning and allows us to extend our thinking from reflection to understanding. In the words of radical educator Paulo Freire, “dialogue seals the act of knowing, which is never individual.”

In a later round of interviews, we asked the question: “What’s an example where a landlord was vulnerable that your Local identified and used in a struggle over the last year?” LATU members had trouble with this question. Many responded that the landlords have no vulnerabilities. Yet as the discussions unfolded, members talked about how our collective tactics, such as protesting at landlords’ homes and organizing tenant associations, exploit certain weaknesses of landlords. These discussions reminded us that landlords do have vulnerabilities and that our unity is their weakness.

Elementos de la consulta inquilina

- 1. Preguntas.** Hacemos preguntas que plantean problemas e invitan a los miembros del Sindicato a hablar sobre sus experiencias como inquilinos en el movimiento por el poder inquilino.
- 2. Entrevistas.** Las entrevistas pueden ser entre individuos o en grupos pequeños de conversación. Las entrevistas individuales ayudan cuando queremos que un inquilino comparta su historia y haga conexiones entre sus distintas experiencias. Los círculos de discusión pueden ser una forma potente para que los grupos de inquilinos reflexionen críticamente sobre su trabajo colectivo.
- 3. Codificaciones.** Paulo Freire describió una codificación como la representación de una contradicción de tal manera que pueda generar diálogo. Ya que la consulta inquilina utiliza grabaciones en audio, estas codificaciones a menudo se presentan como “objetos sonoros,” extractos cortos de una grabación más larga. Una codificación también puede presentarse como una ilustración, fotografía, poema, obra, video, etc.

La consulta inquilina en cinco fases

La consulta inquilina busca esclarecer tanto las metas del movimiento como el tipo de Sindicato que necesitamos para lograrlas. A continuación, compartimos los cinco pasos que los miembros del SILA siguieron para preparar la consulta inquilina para nuestra Asamblea Anual de 2022. Utiliza estos pasos

Tenant Inquiry Elements

- 1. Questions.** We ask questions that pose problems and invite Union members to talk about their experience as tenants in the tenant power movement.
- 2. Interviews.** Interviews might involve individuals or small groups in conversation. Individual interviews are helpful when we want to hear a tenant share their history and connections between their different experiences. Discussion circles can be a powerful way for groups of tenants to critically reflect on their shared work.
- 3. Codifications.** Paulo Freire describes a codification as a representation of a contradiction that can generate dialogue. Because the Tenant Inquiry uses audio recordings, these codifications often take the form of “sound objects,” which are short excerpts from a longer recording. A codification can also take the form of a drawing, photograph, poem, skit, video, etc.

Tenant Inquiry in Five Phases

The Tenant Inquiry seeks to clarify both the aims of the movement and the kind of Union we need to reach them. Below are the five steps LATU members took to prepare the Tenant Inquiry for our 2022 Annual Assembly. Use these

como una guía para experimentar y adaptar la herramienta de la consulta inquilina con tu grupo.

1. Organiza un equipo

Para empezar, necesitábamos organizar un equipo de miembros del SILA que estuvieran involucrados en el trabajo cotidiano de nuestro movimiento y que realizarían las entrevistas en calidad de coinvestigadores. Queríamos coinvestigadores que estarían cómodos con facilitar los círculos de discusión y no solo las entrevistas individuales.

2. Orientar a los coinvestigadores

Los coinvestigadores de la consulta inquilina del SILA se reunieron para establecer metas para un aprendizaje colectivo y generar preguntas que les quisiéramos hacer a la membresía del SILA.

Aquí van las cinco preguntas que compusimos para motivar los círculos de discusión:

- i. Antes de comenzar, queremos contemplar la diferencia entre una táctica y una estrategia del SILA. ¿Cómo definiría estas diferencias tu grupo?
- ii. Describe un momento específico en el que te diste cuenta de que tu grupo tenía poder. ¿Por qué decidieron tomar esa acción? ¿Cómo se dieron cuenta de que aquí era donde su enemigo estaba vulnerable? ¿Cómo siguieron fortaleciendo esa sensación de poder?

steps as a guide to experiment with and adapt the tool of Tenant Inquiry in your group.

1. Organize a Team

To begin, we needed to organize a team of LATU members involved in the day-to-day work of our movement, who would carry out interviews as co-researchers. We wanted co-researchers who would be comfortable facilitating discussion circles and not only one-on-one interviews.

2. Orient the Co-researchers

The LATU Tenant Inquiry co-researchers met to set goals for learning together and to generate questions we wanted to ask Union members.

Here are the five questions that we composed as prompts for the discussion circles:

- i. Before we start, we want to think about the difference between a tactic and a strategy in LATU. How would your group define those differences?
- ii. Describe a specific time when you realized that your group has power. Why did you decide to take that action? How did you realize that this is where your enemy was vulnerable? How did you build on that sense of power?

- iii. Dado lo que hemos hablado, ¿qué significa el poder inquilino para ti?
- iv. ¿Qué necesitará tu grupo para continuar su labor? ¿Qué necesitará para crecer?
- v. ¿Qué tipo de sociedad está queriendo construir tu grupo? ¿Cuáles son algunas lecciones que ha aprendido tu grupo a medida que ha intentado imaginar esta sociedad diferente?

- iii. Given what we've talked about, what does tenant power mean to you?
- iv. What will your group need to continue its work? What will you need to grow?
- v. What kind of society is your group trying to build? What are some lessons your group has learned as you've tried to imagine this different society?

3. Realizar las entrevistas

A los coinvestigadores les tomó tres semanas realizar las entrevistas entre grupos pequeños compuestos por sus compas en el Sindicato. Se realizaron catorce entrevistas con individuos y grupos compuestos por entre dos y una docena de miembros. Las discusiones duraron entre cinco minutos y dos horas. Todas las discusiones fueron grabadas.

4. Estudiar las grabaciones

Seguido, los coinvestigadores empezaron a organizar sesiones semanales de escucha y llegaron listos para compartir extractos cortos de las grabaciones donde la persona entrevistada nombrara temas de importancia (p. ej., contradicciones). Mientras avanzaban las semanas, acumulamos un pequeño archivo de "objetos sonoros" (extractos de entre uno y dos minutos de duración) que señalaran ciertos temas. Nuestro grupo se enfocó particularmente en temas que pudieran generar conversaciones sobre metas, estrategias, tácticas y acciones colectivas.

3. Conduct the Interviews

Co-researchers took three weeks to conduct small group interviews with their fellow LATU members. Fourteen interviews were conducted with individuals and groups ranging in size from two up to a dozen members. The discussions ran from five minutes to two hours. All of the discussions were recorded.

4. Study the Recordings

Co-researchers then began holding weekly listening sessions and came ready to play short excerpts where speakers named themes (e.g., contradictions). As the weeks progressed, we accumulated a small archive of "sound objects" (clips of one to two minutes in length) that named themes. Our group was particularly attentive to themes that could provoke conversations about aims, strategy, tactics, and collective actions.

5. Asamblea Anual

La última fase del proceso de consulta inquilina se cruzó con la Asamblea Anual del SILA. La Asamblea en sí y la sesión de escucha se describen en el siguiente capítulo.

Es importante notar que la sesión de escucha en la Asamblea Anual no abarcó ni de cerca toda la riqueza de las entrevistas de la consulta inquilina. Estas entrevistas pudieran llenar mucho más espacio con todas sus reflexiones, ideas, percepciones y desafíos para nuestro movimiento. A futuro, el colectivo de consulta inquilina debe de pensar en cómo las entrevistas pudieran existir en otras plataformas, como podcasts, programas radiales, boletines y otros formatos narrativos más largos. Invitamos a toda persona en el SILA a incorporarse al colectivo de consulta inquilina mientras avanza este trabajo.

Reconocimientos

Los movimientos necesitan de la investigación. En palabras de Mao, “Quien no investiga, no tiene derecho a hablar.” La consulta inquilina se nutre de varias tradiciones de investigación militante; es decir, investigaciones elaboradas por y para el beneficio de los movimientos de personas pobres y de clase trabajadora. Nos ha inspirado fuertemente la educación popular latinoamericana, especialmente las investigaciones temáticas y el análisis coyuntural de Paulo Freire. El colectivo también ha aprendido de los protocolos de investigación sonora del colectivo artístico Ultra-red.

5. Annual Assembly

The last phase of the Tenant Inquiry process intersected with LATU’s Annual Assembly. The Assembly itself and the listening session is described in the next chapter.

It’s important to note that the listening session at the Annual Assembly by no means exhausted all the richness of the Tenant Inquiry interviews. Those interviews could fill much more space with all their reflections, ideas, insights, and challenges to our movement. Going forward, the Tenant Inquiry collective will need to think about how the interviews might exist in other platforms such as podcasts, radio broadcasts, newsletters, and longer narrative forms. We invite anyone in LATU to join the Tenant Inquiry collective as the work continues.

Acknowledgements

Movements need research. In the words of Mao, “No investigation, no right to speak.” The Tenant Inquiry draws on several traditions of militant research; that is, research by and for the benefit of movements of working-class and poor people. We have drawn heavily on Latin American popular education, specifically Paulo Freire’s thematic investigation and conjunctural analysis. The collective has also learned from the sound investigation protocols of the art collective Ultra-red.

La praxis de la consulta inquilina ha sido de autoría colectiva. Los miembros del colectivo de consulta inquilina del SILA han incluido Katrina Albright, Bijan Ghaemi, Pamela Fairbanks, Teresa Martínez, Faiza Moatasim, Marisol Ramos, Dont Rhine, Edgar Rivera Colón, Julian Smith-Newman y Christina Sánchez Juárez. El colectivo forma parte del subcomité educativo del Comité de Alcance Comunitario del SILA.

The praxis of the Tenant Inquiry has been collectively authored. Members of the LATU Tenant Inquiry collective have included Katrina Albright, Bijan Ghaemi, Pamela Fairbanks, Teresa Martinez, Faiza Moatasim, Marisol Ramos, Dont Rhine, Edgar Rivera Colón, Julian Smith-Newman, and Christina Sanchez Juarez. The Tenant Inquiry collective is part of the education subcommittee of the LATU Outreach Committee.

5.

La escucha estratégica en la Asamblea Anual

¿Cómo articulamos una estrategia colectivamente? ¿Cómo lo hacemos de tal manera que se fundamente en las prácticas cotidianas de nuestra membresía de clase trabajadora, que está a la vanguardia de la creación y de la defensa comunitaria?

La sesión de escucha de la consulta inquilina ayudó a formar nuestras reflexiones colectivas durante la Asamblea Anual. Nos demostró que los puntos principales de nuestra estrategia ya existen en la práctica del Sindicato de Inquilines de Los Ángeles y que moldean los espacios en que los miembros construyen el poder colectivo. Empezamos destacando el tema de la Asamblea:

Cuadra por cuadra hacia un mundo sin renta.

Listening Strategically at the Annual Assembly

How do we collectively articulate a strategy? How do we do that together in a way that builds on the everyday practice of our working-class members on the front lines of creating and defending community?

The Tenant Inquiry listening session helped shape our collective reflections during the Annual Assembly. It showed us that the main points of our strategy are in practice already in the L.A. Tenants Union, molding the spaces where our members are building collective power. We began by highlighting the Assembly's theme:

Block by block to a world without rent.

Luego preguntamos: “Si la meta del Sindicato de Inquilines es de construir un mundo sin renta, ¿qué tipo de Sindicato se necesita para lograrlo? ¿Cómo hacemos para definir las ideas fundamentales de nuestro Sindicato en la práctica?”

Seguido, escuchamos colectivamente a los cinco “objetos sonoros,” o grabaciones cortas de audio, de las entrevistas con los miembros del SILA que fueron obtenidas en la consulta inquilina. Después de escuchar cada grabación, los participantes se dividieron en grupos pequeños para discutir lo que habían escuchado.

A continuación, compartimos las transcripciones de los objetos sonoros, junto con algunas respuestas de los participantes. También puedes encontrar un enlace a las grabaciones en audio a bit.ly/LATUTenantInquiry22. Intenta escuchar los objetos sonoros o leer las transcripciones con tus secciones locales u otros grupos inquilinos y utilizar las preguntas para facilitar la discusión.

1. *¿Qué escuchaste? ¿Qué significaba? ¿Qué te hizo sentir?*
2. *¿Cuáles son los puntos o ideas principales que propone esta grabación?*
3. *¿A dónde has visto esta idea en el Sindicato?*
4. *¿Cómo nos puede ayudar esta idea a lograr la meta que discutimos anteriormente?*
5. *¿Cuáles son algunos de los desafíos o tensiones que existen alrededor de esta idea en el SILA?*

We then asked: “If the aim of the L.A. Tenants Union is a world without rent, then what kind of Union do we need to get there? How do we define the core ideas of our Union in practice?”

We then listened collectively to five “sound objects,” or short audio recordings, of interviews with LATU members from the Tenant Inquiry. After listening to each recording, participants broke into small groups to discuss what they heard.

Below are transcriptions of those sound objects, along with some responses from participants. You can also find a link to the audio recordings at bit.ly/LATUTenantInquiry22. Try listening to the sound objects or reading the transcripts with your Locals or other tenant groups and using the questions to facilitate discussions.

1. *What did you hear? What did it mean? How did it make you feel?*
2. *What main points or ideas are proposed in this recording?*
3. *Where have you seen this idea in the Union?*
4. *How can this idea help us reach the aim we discussed earlier?*
5. *What are some challenges or tensions around this idea in LATU?*

Objeto sonoro 1

“Yo pienso que nuestro grupo está tratando de construir una sociedad más humana, más comunitaria, más solidaria, más cooperativa entre uno y otro, ¿verdad? Y sin discriminación. Porque aquí no hay ningún interés más allá de mantener nuestro vecindario limpio, de mantener nuestro vecindario seguro y de mantener nuestros hogares seguros para nuestra familia y que nuestros niños jueguen y crezcan, o que nosotros podamos caminar en nuestro vecindario. Y esa es la sociedad que estamos queriendo construir. Y para el futuro también.”

Sound Object 1

“I think our group is trying to build a more humane society, more communitarian, more supportive, more cooperative with each other, right? And without discrimination. Because there is no interest here other than keeping our neighborhood clean, keeping our neighborhood safe, and keeping our homes safe for our family, and our children to play and grow up, or for us to be able to walk in our neighborhood. And that's the society that we're wanting to build. And for the future as well.”

¿Qué escuchaste? ¿Cuáles son los puntos o ideas principales que propone esta grabación?

“Cada vecindario necesita tener su propia sección local.”

“Tenemos que fortalecer nuestros vínculos sociales para luchar contra los caseres.”

What did you hear? What main points or ideas are proposed in this recording?

“Every neighborhood needs to have its own Local.”

“We have to build on our social networks to fight against the landlords.”

¿Qué escuchaste?

What did you hear?

Objeto sonoro 2

“Pues, más que nada necesitamos conocer más nuestros derechos, ¿verdad? Y necesitamos estar más unidos y escuchar, ¿verdad? Escuchar a las diferentes ideas de la gente. Escucharlas y compartir esas ideas y más que nada, estudiar, ¿verdad? Porque como dice un dicho: cada cabeza es un mundo. Y hay personas que tienen buenas ideas. Y podemos usarlas o implementarlas. Escuchar a toda la gente, más que nada, a la opinión de todo el pueblo, ¿verdad? Porque también dicen que la opinión de todos cuenta. Y entre las mejores de todas estas opiniones, y de todas estas ideas que tenga la gente, elegimos las mejores y las implementamos.”

Sound Object 2

“Well, more than anything else we need to know our rights more, right? And we need to be more united, and listen, right? Listen to different people’s ideas. Listen to them and share those ideas and more than anything, study, right? Because as one saying goes: every mind is a world. And there are people who have good ideas. And we can use them or implement them. Listen to all the people—more than anything, to the opinion of all the people, right? Because they also say that everybody’s opinion counts. And the best of all those opinions, of all those ideas that people have, we choose the best and carry them out.”

¿Qué escuchaste? ¿Cuáles son los puntos o ideas principales que propone esta grabación?

“Compartir nuestras ideas nos ayuda a tomar acción.”

“Cada cabeza es un mundo. Existe la sabiduría colectiva.”

What did you hear? What main points or ideas are proposed in this recording?

“Sharing our ideas helps us take action.”

“Every mind is a world. There is collective wisdom.”

¿Qué escuchaste?

What did you hear?

Objeto sonoro 3

“Yo creo que lo que pasó con Amparo fue que el dueño sacó sus cosas con mentiras. Con mentiras. Y el dueño ya otras veces ha atacado Amparo, no solamente verbalmente sino físicamente, ¿no? Entonces yo creo que estamos cansadas de ver eso, ¿no? Que no solo te acose verbalmente sino físicamente, ya es demasiado. Y más cuando eres una mujer sola, ¿no? Una mujer que no más vive con sus tres hijos. O eres una persona sin apoyo de nadie, sin nadie más viviendo en tu hogar o en tu apartamento o en tu recámara. Entonces cuando llegamos allí, el dueño estaba gritándole a Amparo e insultándola y decidimos quedarnos allí. Y logramos meter sus cosas nuevamente, ¿verdad? Se logró que el dueño regresara su refrigerador a su lugar y que también regresara sus cosas, pero también le quedó bien claro que, si él lo volvía a hacer, íbamos a llegar nuevamente para hacer valer nuestros derechos y el poder que tenemos.

“La otra de las situaciones que vemos todo el tiempo, hemos visto que, aunque llega la policía, el poder se lo dan al dueño y no a la inquilina. Entonces eso a nosotros nos ha causado cierto coraje también, porque ellos están para velar por todos, no no más por quienes tienen el poder, ¿no? Entonces esa situación a mí me ha impactado mucho y me ha dado mucho coraje porque yo también soy mujer. Porque yo también tengo mi familia y tengo mis hijos. Y no me gustaría que a mí me pasara lo mismo, si mis hijos

Sound Object 3

“I believe that what happened with Amparo was that the landlord took her things out using lies. Lies. And the landlord has already attacked Amparo on other occasions, not only verbally but also physically, right? So, I think we are tired of seeing that, right? That he not only harasses you verbally but physically—it’s too much. And even more so when you are a single woman, right? A woman who just lives with her three children. Or a person who has no support, no people living in her home, or in an apartment or in a bedroom. So, when we got there the landlord was yelling at Amparo, and insulting her, and we decided to stay there. And we managed to get her things back in, right? We were able to get the landlord to put her refrigerator back where he had taken it out and to move her things back, but it was also made very clear that if he did it again, we were going to come again to assert our rights and the power that we have.

“The other situation we have seen all the time, we have seen that even if the police arrive, the power is given to the landlord and not to the tenant. So, this has also caused us some anger and because they are there to watch over everyone, not just those who have the power, right? So, this situation has impacted me a lot, and it has given me a lot of anger because I am also a woman. Because I also have

vivieran traumatados, ¿no? Por gritos e insultos de los dueños que se creen en ese derecho.

“Entonces yo estoy cansada primero porque soy mujer. Segundo porque creo que todes tenemos el derecho de tener una vivienda digna. Y tercero es porque creo que como sociedad, es hora que nos unamos para hacer grandes cosas por nuestro bienestar, el de cada uno de nosotros y de nuestros hijos. Y educarnos es muy importante, porque cuando uno se educa, se mata la ignorancia, ¿verdad? Cuando tu vives ignorante, entonces las personas y los dueños van a hacer contigo lo que quieran. Así que somos nuestras propias defensoras. Nosotras somos quienes tenemos que estar preparadas cuando viene el dueño y empieza a decirnos de cosas que no sabemos porque no nos queremos educar. Queremos perder el tiempo cuando pudiéramos estar estudiando y aprendiendo, preferimos estar viendo las novelas o cualquier serie, pero no aprendiendo de las cosas importantes que van a beneficiar nuestros hogares o nuestras comunidades. Porque mire, nuestros hijos miran nuestra lucha, miran nuestros esfuerzos para poder ayudar a los demás. Entonces, cuando hay un Sindicato, los demás también se animan a participar y se animan a entrar en la lucha.”

my family and my children. And I wouldn't want the same thing to happen to me if my children were traumatized, right? Because of shouting and insults from the landlords who think they have the right to do so.

“So, I am tired first because I am a woman. Secondly, because I believe that we all have the right to have dignified housing. And third is because I believe that as a society it's time for us to unite to do great things for the wellbeing of ourselves, of each one of us and of our children. And educating ourselves is very important, because when you educate yourself, you kill ignorance, right? When you live ignorantly, then people and landlords are going to do whatever they want with you. So, we are our own advocates. We are the ones that have to be prepared when the owner comes and starts telling us things that we don't know because we don't want to educate ourselves. We want to waste time when we could study and learn—we prefer to be watching soap operas or whichever show but not learn about the important things that are going to benefit our homes or our communities. Because look, our children look at our fight, they look at our efforts to be able to help others. So, when there is a Union, the others are also encouraged to participate, and they are encouraged to join the fight.”

¿Qué escuchaste? ¿Cuáles son los puntos o ideas principales que propone esta grabación?

What did you hear? What main points or ideas are proposed in this recording?

“Hay más de nosotros que de ellos. Podemos vivir sin caseres.”

“Sabiedo quiénes son nuestros vecinos y cuáles son nuestras relaciones nos genera seguridad. La creación de un nuevo mundo empieza en tu cuadra.”

“There are more of us than them. We can live without the landlords.”

“Knowing our neighbors and our relationships makes us safe. Creating a new world starts on your block.”

¿Qué escuchaste?

What did you hear?

Objeto sonoro 4

“Una de las cosas que me gusta de nuestra pequeña comunidad, de toda la gente que vive aquí, es que siempre... es el tipo de gente que somos... nos hemos cuidado los unos a los otros. Si yo gritara por la ventana, sé que alguien vendría. ¿Me entiendes? Así es como siempre hemos sido. ¡Y así es como debería ser el mundo! [Se ríe] ¿Sabes? Ese es el tipo de mundo en el que quiero vivir.”

“A veces, puedes ser así, pero a menos que le pongas nombre, como “asociación de inquilinos” o “grupo vecinal” o algo así, los demás no se dan cuenta de que eres así. Y a menos que otras personas se den cuenta, esto no se puede volver contagioso. ¿Sabes? No puede crecer y tampoco habrá más personas que puedan creer que podemos vivir así.”

Sound Object 4

“One of the things I love about our little community of all these people who live here is that we have always—it’s just the kind of people we are—we always have looked out for each other. If I hollered out the window, I know somebody would come. OK? That’s how we have always been. And that’s how the world ought to be! [laughs] You know? That’s the kind of world I want to live in.”

“Sometimes, you can be that way, but unless you have a name for it—like ‘tenants association’ or ‘neighborhood group’ or something like that—other people don’t realize that that’s how you are. And unless other people realize it, it can’t become contagious. You know? It can’t grow—and more people can’t believe that we can live like this.”

¿Qué escuchaste? ¿Cuáles son los puntos o ideas principales que propone esta grabación?

“Poniéndole nombre a nuestras actividades para poder repetir las y aprender de ellas.”

“La comunidad no es un accidente. Se crea intencionalmente.”

What did you hear? What main points or ideas are proposed in this recording?

“Naming our activities in order to repeat them and learn about them.”

“Community is not an accident. It’s created with intention.”

¿Qué escuchaste?

What did you hear?

Objeto sonoro 5

“Creo que cuando nos unimos, eso generó poder por primera vez en la cuadra. Pero luego, cuando empezamos a elaborar estrategias o a crear tácticas, en otras palabras, decidimos limpiar el bloque porque nos dimos cuenta de que era una táctica de los propietarios o inversionistas, permitir que se deteriorara para que la gente no hiciera nada más que sentir que se tenía que ir. Entender las leyes y cuáles eran nuestros derechos, que es lo que nos aportó la asociación de inquilinos, nos ayudó a sentirnos, especialmente yo, no asustados, si no que poderosos. No sentir que estamos a merced de la administración de la propiedad o incluso de los propietarios.”

Sound Object 5

“I think when we came together that created power for the first time on the block. But then when we started strategizing or creating tactics, meaning, deciding to clean up the block because we realized that was a tactic of the property owners or investors to allow it to get run down so people wouldn’t do anything but feel like they had to get out. Understanding the laws and what our rights were, which is what the tenant association brought to us helped us to feel—especially me—not scared but powerful. Not feeling like we’re at the mercy of the property management or even the owners.”

“No pude estar en la protesta en la casa del Sr. Bouie. Pero eso me pareció poderoso; escuchar algunas de las historias y cómo se sentía la gente, y su presencia allí y él respondiendo. Me pareció que este grupo, esta asociación inquilina, tiene poder. Así que, al experimentar algunas cosas de una manera que nunca lo había sentido antes, especialmente siendo inquilina, siento que la dinámica de poder no es tan grande como la de un propietario que se está beneficiando de cada dólar. Para mí, reunir a personas que nunca han estado juntas como vecinos, eso para mí es poder. La posibilidad de celebrar en la calle y compartir comida y música para recordarnos de que estamos juntos, eso es poder.

“Escuchar a todos los miembros del grupo, para mí eso es poder, porque eso le da voz a la gente cuando quizás nunca antes había sentido que tenía voz. Me encanta estar en el grupo y oír hablar a esa persona, la que casi nunca decía nada. No estaba segura de esta asociación inquilina ni qué pasaría con su información y con lo que se estaba diciendo. Eso para mí es poder. Pero también el poder es el cambio y ser capaz de cambiar el statu quo. Para mí, mucho de lo que decía Abdul es un pensamiento progresista, un pensamiento hacia el futuro. Para mí, eso es poder.”

“I couldn’t be at the protest at Mr. Bouie’s house. But that to me felt powerful; to hear some of the stories and how people felt and their being out there, and him responding. That to me felt like this group, this tenant association, has power. So, experiencing some things in ways that I had never before, especially being a tenant, I feel like the power dynamic is not as great as what an owner would be who is profiting off our every dollar. That to me, bringing people together that were never together as neighbors, that to me is power. Being able to celebrate out on the street and share food and music to remind us that we’re together, that’s power.

“Hearing from everyone in the group, to me that’s power, because it’s giving people voices where maybe they never felt like they had a voice before. I love being in the group and hearing that one person talk that would never really say anything. They weren’t sure about this tenant association and what would happen with their information and what was being said. That to me is power. But also power is change and being able to change the status quo. To me a lot of what Abdul was saying that’s forward thinking, future thinking. That to me is power.”

¿Qué escuchaste? ¿Cuáles son los puntos o ideas principales que propone esta grabación?

What did you hear? What main points or ideas are proposed in this recording?

“Hay más de nosotros que de ellos. Podemos vivir sin caseres.”

“Sabendo quiénes son nuestros vecinos y cuáles son nuestras relaciones nos genera seguridad. La creación de un nuevo mundo empieza en tu cuadra.”

“There are more of us than them. We can live without the landlords.”

“Knowing our neighbors and our relationships makes us safe. Creating a new world starts on your block.”

¿Qué escuchaste?

What did you hear?

Aterrizando la estrategia de cuatro puntos del SILA

Durante el almuerzo de la Asamblea, cuatro miembros del equipo de la consulta inquilina se sentaron con todas las notas apuntadas durante la sesión de escucha de la mañana. En el proceso de resumir todas las respuestas en cuatro puntos, fue importante usar el lenguaje utilizado en los grupos pequeños. También fue importante recordar que nuestro propósito era identificar los puntos principales que guiarían la estrategia del Sindicato hacia un mundo sin renta, cuadra por cuadra. Esto implicó que teníamos que distinguir entre las cosas que hacemos y las consecuencias de estas cosas: por ejemplo, la diferencia entre unirnos y perder el miedo. Teníamos que utilizar un lenguaje que fuera tanto aterrizado en las prácticas del Sindicato de hoy pero que también pudiera servir de guía para tomar decisiones a futuro.

Arriving at LATU's Four-Point Strategy

Over the lunch break at the Assembly, four members of the Tenant Inquiry team sat with all the notes taken during the morning's listening session. In synthesizing all the responses into four points, it was important to use the language that was given to us from the small groups. It was also important to remind ourselves that our purpose was to identify the main points guiding the Union's strategy for building block by block to a world without rent. This meant that we had to distinguish between the things we do and the consequences of those things: for example, the difference between coming together and losing our fear. We needed to use language that was both concrete to the practices in the Union today but also could serve as a guide for making decisions in the future.

Cuando retomamos la orden del día en la Asamblea, se presentaron los cuatro puntos de la estrategia del SILA a todos. Ahora, necesitábamos poner estas ideas a prueba en situaciones concretas. El siguiente capítulo detalla las obras que nuestros miembros desarrollaron para ilustrar los desafíos reales de implementar, en la práctica, los cuatro puntos de la estrategia del SILA para crear un mundo sin renta.

As the Assembly reconvened, the four points of LATU's strategy were presented to everyone. Now we needed to test those ideas in concrete situations. The next chapter details the skits our members came up with to illustrate the real-life challenges of putting into practice the four points of LATU's strategy for building to a world without rent.

6.

La estrategia de cuatro puntos del Sindicato de Inquilines de Los Ángeles en cuatro actuaciones

Después que la Asamblea le pusiera nombre colectivamente a nuestra estrategia de cuatro puntos para generar el poder inquilino, teníamos que ponerla a prueba. ¿Cuáles son los desafíos que enfrentamos para implementar esta estrategia en la vida real? ¿Cómo los podemos superar?

Utilizamos la herramienta de educación popular denominada teatro participativo para explorar los desafíos que enfrentamos para poner en práctica los cuatro puntos de la estrategia del Sindicato de Inquilines:

- Aprender juntos para el empoderamiento
- Mujeres organizando la defensa comunitaria

L.A. Tenants Union's Four-Point Strategy Through Skits

After our Assembly had collectively named our four-point strategy for building tenant power, we needed to test it. What challenges do we face implementing this strategy in the real world? How can we overcome them?

We used the popular education tool of participatory skits to explore the challenges we face putting into practice the four points of the L.A. Tenants Union's strategy:

- Learning together for empowerment
- Women organizing community defense

- Construir relaciones para generar seguridad
- Retomar nuestro espacio

Las escenificaciones aseguraron que nuestro diálogo se enraizara en un análisis compartido. Solo si profundizábamos nuestro entendimiento de los desafíos que enfrentaríamos en la implementación de nuestra estrategia podríamos empezar a discutir soluciones. Las obras también fomentaron la participación activa y entusiasta. Muchos miembros del SILA lo mencionaron como uno de los hitos de la Asamblea Anual.

Preámbulo. Trabajando en grupos pequeños, a los participantes se les pidió que discutieran uno de los cuatro puntos de la estrategia del SILA y que luego identificaran uno de los desafíos para poner esa estrategia en práctica. (Por ejemplo, “¿Cuáles son los desafíos que enfrentan las mujeres que organizan la defensa comunitaria?” o “¿Cuáles son los retos que enfrentamos para retomar nuestro espacio?”) Después de discutir estos desafíos, a cada grupo se le pidió que organizara una breve representación que demostrara uno de ellos. Los facilitadores enfatizaron que para esta fase del ejercicio, solo se les pedía a los grupos que demostraran los desafíos y que todavía no les buscaran solución.

Seguido, cada grupo presentó su obra a la Asamblea entera. Juntos compartimos observaciones sobre cada representación y elaboramos una lista de desafíos presentados en cada escena. Finalmente, habiendo establecido un entendimiento colectivo de los problemas que enfrentamos

- Building relationships as security
- Retaking our space

The skits ensured our discussion was grounded in a shared analysis. Only by first deepening our understanding of the challenges that we face in enacting our strategy could we then begin to discuss solutions. They also encouraged active, enthusiastic participation. Many LATU members cited it as one of the highlights of the Annual Assembly.

Set-up. Working in small groups, participants were asked to discuss one of the four-points of LATU’s strategy, then identify the challenges faced when putting that strategy into practice. (For example, “What challenges do women face organizing community defense,” or “What challenges do we face retaking our space”?) After discussing the challenges, each group was asked to plan a brief skit to act one out. Facilitators emphasized that for this stage of the exercise, groups were only being asked to illustrate challenges, and not jump to solutions yet.

Each group then presented their skit to the whole Assembly. Together we shared observations about each skit, making a list of the challenges each one depicted. Then, having established a collective understanding of the problems faced in our everyday practice, we

en nuestras prácticas cotidianas, trabajamos juntos para nombrar posibles soluciones a estos desafíos.

Observaciones y sugerencias.

Muchas personas notaron que inicialmente fue difícil mantenerse enfocados solo en los desafíos. Nuestra tendencia natural era de empezar de un solo a discutir soluciones. Sin embargo, nos dimos cuenta de que no habíamos analizado los problemas que identificamos totalmente hasta que tuvimos que diseñar una obra para ilustrar estos problemas. Cuando nos tomamos el tiempo de crear las representaciones en grupo, profundizamos nuestro conocimiento de estos problemas antes de discutir soluciones.

El proceso de elaborar estas representaciones también sirvió como un proceso de análisis colectivo y de aprendizaje. Y además, ¡fue divertido! Aunque a algunos miembros de los grupos les dio pena, casi todos se entusiasmaron en el momento de presentar las obras. Cada quien encontró su actor interior, lo cual causó mucha risa, comentarios espontáneos y una escucha entusiasta.

A continuación, encontrarás ilustraciones de las escenificaciones creadas por los participantes de la Asamblea. Al final de este capítulo, encontrarás un ejercicio que utiliza el teatro participativo para explorar los problemas que enfrentan en tus secciones locales u otros grupos inquilinos.

worked together to name possible solutions to these challenges.

Observations and suggestions.

Many people noted that it was difficult at first to stay focused on just the challenges. Our natural tendency was to jump right into discussing solutions. However, we realized we hadn't fully analyzed the problems we had identified until having to design a skit to illustrate those problems. By taking the time to create skits together, we deepened our understanding of these problems before discussing solutions.

Coming up with skits provided a process for collective analysis and learning. And it was fun! While a few group members felt shy, almost everyone got into it by the time the skits were presented. People found their inner actor, making for a lot of laughter, spontaneous remarks and excited listening.

Below you'll find illustrations of the skits created by Assembly participants. At the end of this chapter, you'll find an exercise to use participatory skits for working through problems you face in your Locals or other tenant groups.

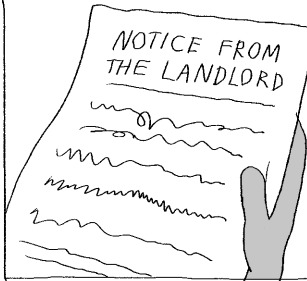
ESCENA UNO | SKIT ONE

"¿TIENES IDEA DE LO QUE SIGNIFICA ESTO?"



"ANY IDEA WHAT IT MEANS?"

"NO, ES TAN CONFUSO."



"NO, IT'S SO CONFUSING."

"VOY A INTENTAR LLAMARLE A LA POLICÍA."



"I'LL TRY CALLING THE COPS."

"QUIERE DECIR ¡SALGANSE!"
"ESTE... INTENTEMOS CON UNA ABOGADA."



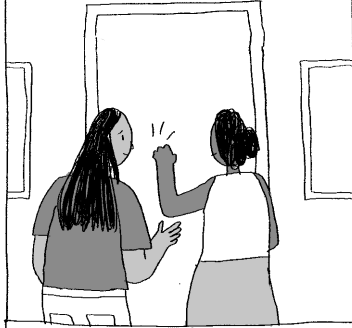
"IT MEANS MOVE OUT!"
"HMM, LET'S TRY A LAWYER."

"BUENO NO TENGO MUCHO TIEMPO PERO BÁSICAMENTE SÍ, SE TIENEN QUE MUDAR."



"WELL, I DON'T HAVE A LOT OF TIME, BUT BASICALLY, YES. YOU HAVE TO MOVE OUT."

"OJALÁ NUESTROS VECINOS SEPAN QUÉ HACER."



"HOPEFULLY OUR NEIGHBORS KNOW WHAT TO DO."

"¡VEN A LA SIGUIENTE JUNTA DEL SINDICATO DE INQUILINES! JUNTOS PODEMOS AVERIGUAR QUÉ ESTÁ PASANDO."



"COME TO THE NEXT L.A. TENANTS UNION MEETING! WE CAN FIGURE IT OUT TOGETHER."

"QUÉ BUENO QUE LLEGARON. TIENEN DERECHO A PERMANECER EN SU HOGAR."



"WE'RE GLAD YOU CAME. YOU HAVE THE RIGHT TO STAY IN YOUR HOME."

ESCENA DOS | SKIT TWO

"TIENEN QUE FIRMAR ESTE FORMULARIO HOY O ¡HABRÁN CONSECUENCIAS!"



"YOU HAVE TO SIGN THIS FORM OR THERE WILL BE CONSEQUENCES!"

"¡SÓLO ESTÁ EN INGLÉS!"
"QUIZÁS LA VECINA NOS PUEDE AYUDAR A ENTENDER."



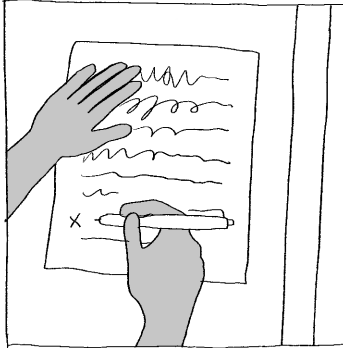
"IT'S ONLY IN ENGLISH!"
"MAYBE OUR NEIGHBOR CAN HELP UNDERSTAND."

"TAMPOCO LE ENCUENTRO SENTIDO. QUIZÁS SOLO DEBERÍAMOS DE FIRMARLO."



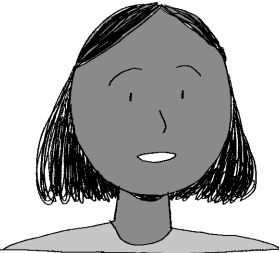
"I CAN'T DECIPHER IT EITHER. MAYBE WE SHOULD JUST SIGN IT."

"TIENES RAZÓN. ME PREOCUPA LO QUE PASARÁ SI NO LO HACEMOS."



"YOU'RE RIGHT. I'M WORRIED WHAT WILL HAPPEN IF WE DON'T."

**"¡ESPEREN!
¿Y SI ENFRENTAMOS A
LA MANAGER JUNTOS?"**



**"WAIT!
WHAT IF WE CONFRONT THE
MANAGER TOGETHER?"**

**"TENEMOS DERECHO A UNA
TRADUCCIÓN EN ESPAÑOL
DE ESTE FORMULARIO."**



**"WE HAVE THE RIGHT TO A
SPANISH TRANSLATION OF
THIS FORM."**

**"¡NO VAMOS A FIRMAR
UN FORMULARIO QUE SOLO
ESTÁ EN INGLÉS!"**



**"WE WON'T SIGN A FORM
THAT'S ONLY IN ENGLISH."**



ESCENA TRES | SKIT THREE

"VAMOS A IR A TOCAR PUERTAS PARA EL SINDICATO DE INQUILINES. ¡NOS VEMOS MÁS TARDE!!"



"WE'RE GOING TO DO OUTREACH FOR THE L.A. TENANTS UNION. SEE YOU LATER!"

"DEBERÍAS DE ESTARTE ENFOCANDO EN NUESTRA VIDA DOMÉSTICA. ¡HAY MUCHAS TAREAS QUE HACER!"



"YOU SHOULD REALLY BE FOCUSING ON HOME LIFE. THERE'S A LOT OF HOUSEWORK TO DO!."

"¿PUEDES APOYAR CON LAS TAREAS? ¡ORGANIZÁNDONOS CON EL SILA AYUDA A TODA NUESTRA FAMILIA PORQUE NOS MANTIENE EN NUESTROS HOGARES Y CREA COMUNIDAD!"



"CAN YOU HELP OUT WITH THE HOUSEWORK? ORGANIZING WITH LATU HELPS OUR WHOLE FAMILY BY KEEPING US IN OUR HOME AND BUILDING COMMUNITY!"

"¡MI ESPOSO ME DIJO LO MISMO! VAMOS A TOCAR PUERTAS DE TODOS MODOS."



"MY HUSBAND SAID THE SAME THING TO ME! LET'S GO TO OUTREACH ANYWAY."

ESCENA CUATRO | SKIT FOUR

"¿QUISIERAS APRENDER SOBRE TUS DERECHOS COMO INQUILINA?"



LA TENANTS UNION
SINDICATO DE
INQUILINXS DE L.A.

"WOULD YOU LIKE TO LEARN ABOUT YOUR RIGHTS AS A TENANT?"

"¡LO SIENTO, ¡VOY DE PRISA!"
"¡ESTOY EN EL TELÉFONO!"



"SORRY, I'M IN A HURRY!"
"I'M ON THE PHONE!"

"PREFERIRÍA HABLAR CON UN ABOGADO."
"NO HABLO INGLÉS."



"I'D RATHER SPEAK TO A LAWYER."
"I DON'T SPEAK ENGLISH."

"NADIE SE HA DETENIDO A HABLAR CON NOSOTROS. ¿QUÉ ESTAMOS HACIENDO MAL?"



LA TENANTS UNION
SINDICATO DE
INQUILINXS DE L.A.

"NO ONE HAS STOPPED TO TALK. WHAT ARE WE DOING WRONG?"

ESCENA CINCO | SKIT FIVE

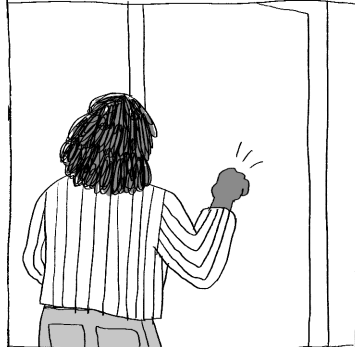


"ALO, ¿POLICÍA? TENGO UNA INQUILINA QUE ESTÁ IRRESPECTANDO SU CONTRATO CON SUS PANCARTAS POLÍTICAS."



"HELLO, POLICE? I HAVE A TENANT VIOLATING HER LEASE BY PUTTING UP POLITICAL SIGNS."

"QUIZÁS MIS VECINOS ME PUEDEN AYUDAR CON ESTAS AMENAZAS DEL DUEÑO."



"MAYBE MY NEIGHBORS CAN HELP ME WITH THESE THREATS FROM THE LANDLORD."

"PREFERIRÍA NO INVOLUCRAME. LAS COSAS ME VAN BIEN Y NO QUISIERA CAUSAR UN RELAJO."



"I'D RATHER NOT GET INVOLVED. THINGS ARE PRETTY GOOD FOR ME AND I DON'T WANNA ROCK THE BOAT."

“¿EL DUEÑO TE ESTÁ AMENAZANDO? ¿Y ESO POR QUÉ ES MI PROBLEMA?”



“THE LANDLORD’S THREATENING YOU? HOW IS THAT MY PROBLEM?”

“¡TAMBIÉN SOY MIEMBRO DEL SILA! ME ENFRENTARÉ AL DUEÑO CONTIGO.”

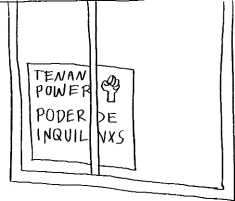


“I’M A MEMBER OF LATU TOO! I’LL STAND UP TO THE LANDLORD WITH YOU.”

“LAS RESTRICCIONES SOBRE LOS MENSAJES POLÍTICOS DENTRO DEL CONTRATO VIOLANTAN NUESTRA LIBERTAD DE EXPRESIÓN. ¡TENEMOS DERECHO A MANTENER NUESTRAS PANCARTAS!”



“THE LEASE’S RESTRICTIONS ON POLITICAL SIGNS VIOLATES OUR FREEDOM OF SPEECH. WE HAVE A RIGHT TO KEEP THEM UP!”



El ejercicio de teatro participativo

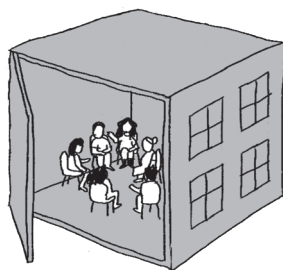
1. **Discute un problema** o varios problemas que surgen en el trabajo cotidiano de tu sección local u otro grupo inquilino. ¿Cómo se relaciona este problema con la estrategia general de tu grupo?
2. **Dividanse en grupos pequeños** para discutir cada problema más en detalle. ¿Cómo se relaciona este problema con el trabajo cotidiano de tu grupo?
3. Pídele a cada grupo pequeño que **desarrolle rápidamente una representación** que ilustre este problema. No hace falta apuntar el guión. Cada miembro del grupo debería de desempeñar un papel, de ser posible. Recuerda, las obras no tienen que presentar soluciones.
4. **Presenta las obras** al grupo entero.
5. **Discute las escenas.**
 - a. ¿Cuáles son los problemas que se identificaron?
 - b. ¿Cómo se manifiestan estos problemas en nuestro trabajo cotidiano, en realidad?
 - c. Discute las soluciones a estos problemas en grupo. ¡Asegúrate de tomar notas!

Participatory Skit Exercise

1. **Discuss a problem** or problems faced in the everyday work of your Local or other tenant group. How does that problem relate to the overall strategy of your group?
2. **Break into small groups** to discuss each problem further. How does that problem relate to the everyday work of your group?
3. Ask each small group to **quickly develop a skit** to demonstrate the problem. They don't need to be written down. Every member of the group should play a role if possible. Remember, the skits don't need to present solutions.
4. **Perform the skits** for the entire group.
5. **Discuss the skits.**
 - a. What problems are identified?
 - b. How do these problems actually manifest in our everyday work?
 - c. As a group, discuss solutions to these problems. Be sure to take notes!

Foto en la página siguiente: "Todavía Seguimos," marcha del SILA para recordar a los inquilinos con vivienda y sin vivienda que murieron a causa del COVID-19 y de los desalojos, East Hollywood, 28 de marzo de 2021 (Foto: Lorenzo Gomez). **Photo on next page:** "And Still We Rise," LATU march to remember the housed and unhoused tenants who died from COVID-19 and from evictions, East Hollywood, March 28, 2021 (Photo: Lorenzo Gomez).

Círculos de discusión



Discussion Circles

La estrategia de cuatro puntos del Sindicato de Inquilines de L.A. en acción.

En el segundo día de la Asamblea Anual, continuamos nuestra exploración de los cuatro puntos que habíamos identificado el día anterior. Para hacerlo, nos dividimos en círculos de discusión. Cada círculo se centró en una táctica o práctica importante que haya sido prevalente en el Sindicato durante el año pasado. Se invitó a cada grupo a explorar las preguntas: ¿Qué tácticas dentro del Sindicato de Inquilines de L.A. encarnan nuestra estrategia? ¿Cómo es que esas acciones le responden a nuestro momento?

The Four-Point Strategy of L.A. Tenants Union in Action.

On the second day of the Annual Assembly, we continued our exploration of the four points we had identified the previous day. To do so, we broke up into discussion circles. Each circle centered around an important tactic or practice that has been prevalent for the Union during the past year. Each group was invited to explore the questions: What tactics within the L.A. Tenants Union embody our strategy? How do those actions respond to our moment?

Las notas que siguen están informadas por las ideas principales que surgieron de esos grupos.

Alentamos a los grupos del SILA a dedicar tiempo para trabajar en cada uno de los siguientes capítulos. Puedes usar las preguntas de discusión para facilitar las conversaciones en tus secciones locales, asociaciones inquilinas, comités vecinales, campamentos y reuniones de solidaridad, y luego informar las conclusiones de su grupo a otros en el Sindicato.

El objetivo de estas discusiones es que los miembros del SILA sigan profundizando y haciendo crecer nuestra práctica de construir el poder autónomo de los inquilinos. Eso significa aprender colectivamente, alzar el liderazgo de las mujeres, fortalecer nuestras relaciones y tomar espacios de forma colectiva, cuadra por cuadra.

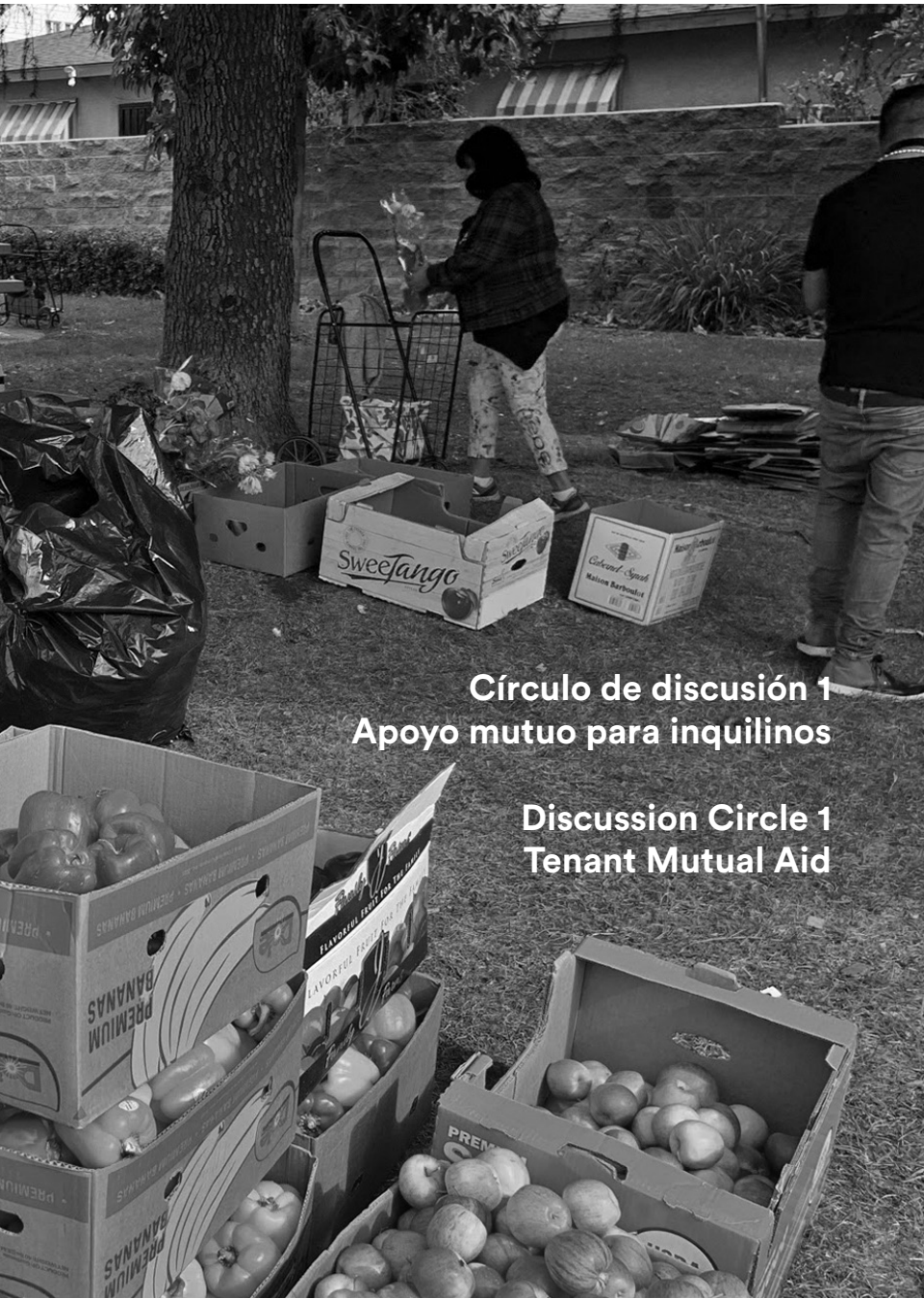
The notes that follow are informed by the main ideas that emerged from those groups.

We encourage groups across LATU to make time to work through each of the following chapters. You can use the discussion questions to facilitate conversations in your Locals, Tenants Associations, neighborhood committees, encampments, and solidarity meetings, and then report your group's conclusions to others in the Union.

The aim of these discussions is for LATU members to continue to deepen and grow our practice of building autonomous tenant power. That means learning together, lifting up women's leadership, strengthening our relationships, and collectively taking over spaces, block by block.

Foto en la página siguiente: Miembros de Acción Comunitaria, distribución de alimentos, Parque Juntos, marzo de 2022. **Photo on next page:** Members of Acción Comunitaria, food distribution, Juntos Park, March 2022.





Círculo de discusión 1
Apoyo mutuo para inquilinos

Discussion Circle 1
Tenant Mutual Aid

7.

Apoyo mutuo para inquilinos: Comenzando una distribución de alimentos en su vecindario

En 2019, el grupo comunitario autónomo Acción Comunitaria comenzó a realizar trabajos de apoyo mutuo en el barrio de Cypress Park, en el noreste de Los Ángeles, organizando ventas de garaje gratuitas y otros eventos para la comunidad. Cuando llegó la pandemia de COVID-19, las madres inmigrantes que lideraban el grupo comenzaron a presenciar cómo sus vecinos tenían que decidir entre pagar la renta o comprar comida para sus familias. Aunque una de las líderes del grupo, Teresa, ya había enfrentado intentos de desalojo, decidió organizar distribuciones semanales de alimentos frente a su edificio a pesar de poder recibir otro aviso de 3 días. Las madres se conectaron con las escuelas locales que donaron las comidas sobrantes y contribuyeron a la compra de productos adicionales para distribuir.

Al principio, Acción Comunitaria aceptó una oferta de la oficina del concejal de la ciudad de Los Ángeles, Gil Cedillo, para obtener más donaciones de alimentos, en un esfuerzo por satisfacer las crecientes necesidades. Sin embargo, después de ver que el personal de Cedillo estaba usando la distribución de Acción Comunitaria para sesiones fotográficas y poniéndole

Tenant Mutual Aid: Starting a food distribution in your neighborhood

In 2019, the autonomous community group Acción Comunitaria began doing mutual aid work in the Cypress Park neighborhood of northeast Los Angeles, organizing free yard sales and other community events. When the COVID-19 pandemic hit, the immigrant mothers leading the group started witnessing their neighbors having to decide between paying rent and buying food for their families. Although one of the group's leaders, Teresa, had already faced eviction attempts, she decided to host weekly food distributions in front of her building in spite of any further 3-day notices. The mothers connected with local schools that donated leftover meals and chipped in to buy extra produce to distribute.

At first, Acción Comunitaria took an offer from the office of L.A. City Councilmember Gil Cedillo for more food donations, in an effort to meet growing needs. However, after seeing that Cedillo's staff were using Acción Comunitaria's distribution for photo ops—and slapping "Gil Cedillo" stickers

calcomanías de Gil Cedillo a las cajas de comida, las madres decidieron romper los lazos con el concejal y buscar sus propias conexiones de recursos alimentarios con el apoyo de la sección local del noreste de Los Ángeles del Sindicato de Inquilines de L.A.

Las donaciones de alimentos de Acción Comunitaria crecieron rápidamente luego de fomentar las relaciones con diferentes grupos de apoyo mutuo y recuperación de alimentos, relaciones basadas en la amistad, el coaprendizaje y un compromiso compartido con la liberación a través del cuidado colectivo y la defensa comunitaria. Después de un año de mantener distribuciones semanales de alimentos con la ayuda de su creciente red de apoyo, Acción Comunitaria vio aumentar el número de asistentes (incluidos los inquilinos con problemas de vivienda) y decidió comenzar una segunda distribución en el vecindario cercano de Glassell Park. En lugar de realizar esta distribución en el edificio de un miembro, decidieron ocupar un espacio en un parque público. A medida que esta distribución comenzó a invadir otra distribución menos efectiva patrocinada por un concejal diferente, Mitch O'Farrell, diferentes funcionarios de la ciudad y la policía visitaron el evento varias veces e insistieron en que Acción Comunitaria necesitaba permisos para continuar. A pesar de todo, el grupo se presentaba todas las semanas a repartir comida.

Cada semana, Acción Comunitaria y la sección local del noreste de Los Ángeles brindan

on boxes of food—the mothers decided to sever ties with the Councilmember and pursue their own food resource connections with the support of the L.A. Tenants Union's Northeast Local.

Acción Comunitaria's food donations grew rapidly after fostering relationships with different mutual aid and food recovery groups – relationships built on friendship, co-learning, and a shared commitment to liberation through collective care and community defense. After a year of maintaining weekly food distributions with the help of their growing network of support, Acción Comunitaria saw the number of attendees (including tenants with housing issues) rise and decided to start a second distribution in the nearby Glassell Park neighborhood. Rather than hosting this distribution at a member's building, they decided to take up space in a public park. As this distribution began to encroach upon another, less-effective distribution sponsored by a different Councilmember, Mitch O'Farrell, different City officials and police visited multiple times and insisted that Acción Comunitaria needed permits to continue. The group showed up every week regardless and handed out food.

Each week, Acción Comunitaria and the Northeast Local support close to 200

apoyo a cerca de 200 familias en Cypress Park y alrededor de 80 familias en Glassell Park con productos frescos, productos horneados y otros recursos. Desde el comienzo, los miembros se han acercado constantemente a los inquilinos y han formado relaciones sólidas con vecinos de la zona, muchos de los cuales también han comenzado a ayudar. Estos dos sitios de distribución han brindado a los vecindarios un espacio donde la gente sabe que puede venir y aprender sobre el SILA, recibir consejos, llevar alimentos y recursos para distribuir a otras personas y conectarse a una reunión solidaria de inquilinos cercana.

En Boyle Heights, la Sección del SILA Unión de Vecinos del Este también desarrolló una distribución de alimentos que se convirtió en un espacio crítico para organizar los inquilinos y fomentar relaciones con la gente del vecindario.

Anne, miembro del sindicato, describe la experiencia: “Los vecinos de mi edificio, la Asociación de inquilinos de 2nd Street, comenzaron a organizar una distribución de alimentos hace aproximadamente un año y medio durante la pandemia. Al principio, comenzamos a recopilar información de contacto de las personas que hacían fila para la distribución de alimentos. Luego hicimos seguimiento, informando a las personas sobre nuestras reuniones y nuestras acciones. También contactamos a las personas sobre el Programa de Asistencia para Pagar el Alquiler”.

families in Cypress Park and around 80 families in Glassell Park with fresh produce, baked goods, and other resources. Since beginning, members have done consistent tenant outreach and formed strong relationships with neighbors in the area, many of whom have also started helping out. These two distribution sites have provided the neighborhoods a space where attendees know they can come and learn about LATU, receive advice, bring food and resources to distribute to others, and get connected to a nearby tenant solidarity meeting.

In Boyle Heights, LATU’s Unión de Vecinos Eastside Local also developed a food distribution that became a critical space for organizing tenants and developing relationships with people in the neighborhood.

Union member Anne describes the experience: “The neighbors in my building, the 2nd Street Tenants Association, began organizing a food distribution about a year and a half ago during the pandemic. Early on, we began collecting contact information from people who lined up for the food distribution. We then followed up, letting people know about our meetings and our actions. We also contacted people about the Rental Assistance Program.”

Anne continúa: “Lo que hemos llegado a aprender es que la distribución de alimentos crea un espacio en la comunidad para que nuestros vecinos se reúnan y pasen el rato. Como vemos a las mismas personas semana tras semana, hemos llegado a aprender los nombres de la demás gente y escuchamos sus historias. Esto también ha establecido una confianza mutua.” Para marzo de 2022, la Asociación de inquilinos de 2nd Street había comenzado a depender de las mujeres del vecindario para facilitar la distribución de alimentos. El aumento de la participación y el liderazgo muestra cómo los proyectos de apoyo mutuo pueden tener un mayor impacto en la construcción del poder de los inquilinos.

Los desafíos que enfrentó Acción Comunitaria al tratar con su concejal resonaron con las experiencias de quienes organizaron la distribución de alimentos de Boyle Heights. El edificio de apartamentos donde la Asociación de inquilinos de 2nd Street llevó a cabo la distribución de alimentos está ubicado a menos de una cuadra de la oficina de su concejal. Esa oficina también trató de organizar ayuda para la comunidad. La comparación entre lo que hicieron y lo que hicieron los miembros del SILA fue instructiva.

Anne describe la diferencia: “Tanto nuestra distribución de alimentos como la del concejal atrajeron a los inquilinos que buscaban ayuda durante la pandemia. Los inquilinos preguntaban qué debían hacer con el alquiler ya que la mayoría de las personas perdieron

Anne continues, “What we’ve come to learn is that the food distribution creates a space in the community for our neighbors to come together and hang out. Since we see the same people week after week, we’ve come to learn each other’s names and to hear each other’s stories. This has also built mutual trust.” By March of 2022, the 2nd Street Tenants Association had begun to depend upon women in the neighborhood to facilitate the food distribution. Increasing participation and leadership shows how mutual aid projects can have a larger impact in building tenant power.

The challenges Acción Comunitaria faced in dealing with their City Councilmember resonated with the experiences of those who organized the Boyle Heights food distribution. The apartment building where the 2nd Street Tenants Association held the food distribution is located less than a block away from their Councilmember’s office. That office also tried to organize aid for the community. The comparison between what they did and what LATU members did was instructive.

Anne describes the difference: “Both our food distribution and that of the Councilmember attracted tenants looking for help throughout the pandemic. Tenants would ask what they should do about rent since

sus trabajos. El concejal les dijo a los inquilinos que priorizaran el pago del alquiler. Mientras que en la distribución de alimentos del SILA, le dijimos a la gente que priorizara la comida, no el alquiler. Le dijimos a la gente que estaríamos con ellos y organizaríamos el apoyo comunitario para enfrentarnos a los propietarios; podemos resolver cualquier problema juntos.”

“Por el contrario, la oficina del concejal no tenía nada que ofrecerle a los inquilinos. O si no el personal de la oficina continuaba hablando sobre lo que dice la ley pero dejaba a las personas solas para defenderse. A menudo daban información incorrecta, o información que estaba atrasada desde hacía meses. Mientras que en el SILA teníamos la información más actualizada y le dijimos a la gente que, independientemente de lo que diga la ley, teníamos que unirnos para luchar para defendernos entre todos”.

Las distribuciones de alimentos han sido espacios profundamente significativos para nuestra organización y para generar confianza y relaciones en nuestras comunidades. Nuestro sistema capitalista actual no le sirve a nuestras comunidades. Cuidándonos unos a otros, escuchando las necesidades de nuestros vecinos y organizando diferentes formas de incluir a nuestras comunidades para cumplir con sus necesidades, hemos aprendido el profundo poder del apoyo mutuo. A través del proceso de organización de distribuciones de alimentos, hemos sido testigos de la estrategia de cuatro puntos del SILA en acción:

most people lost their jobs. The Councilmember told tenants to prioritize paying rent. While at the LATU food distribution, we told people to prioritize food, not rent. We told people that we would stand with them and organize community support to stand against the landlords; we can figure out any problem together.

“In contrast, the Councilmember’s office had nothing to offer tenants. Or the office staff would go on about what the law says but leave people on their own to defend themselves. They often gave out wrong information, or information that was months behind. Whereas in LATU, we had the most current information and we told people that regardless of what the law says, we have to come together to struggle to defend each other.”

Food distributions have been deeply meaningful spaces for our organizing and for building trust and relationships in our communities. Our current capitalist system does not serve our communities. By taking care of each other, listening to our neighbors’ needs, and organizing different ways to include our communities in providing these needs, we have learned the profound power of mutual aid. Through the process of hosting food distributions, we have witnessed LATU’s four-point strategy in action.

- Aprender juntos para el empoderamiento
- Mujeres organizando la defensa comunitaria
- Construir relaciones para generar seguridad
- Retomar nuestro espacio

Creamos esta guía paso a paso que viene a continuación como un punto de partida para las secciones y otros grupos de inquilinos que deseen crear una distribución de alimentos en sus vecindarios. Estas son sugerencias basadas en nuestras experiencias; sin embargo, parte del apoyo mutuo es aprender juntos y probar nuevos métodos, te invitamos a que visites cualquiera de nuestras distribuciones y aprendas de primera mano.

1. Reúne un grupo comprometido de miembros

Encontrar un grupo consistente de miembros de tu vecindario es uno de los pasos más importantes en la creación de una base sólida para tu distribución. Idealmente, puedes comenzar con alrededor de 5 a 10 miembros que puedan presentarse cada semana, según el tamaño de tu distribución. También necesitarás a alguien que pueda recoger las donaciones de alimentos, así que asegúrate de tener un miembro con transporte confiable

2. Haz conexiones

Comunícate con tus grupos locales de apoyo mutuo y organizaciones que ya están asociadas con supermercados o bancos de alimentos para redistribuir la comida. Está bien comenzar a pequeña escala con algunas bolsas

- Learning together for empowerment
- Women organizing community defense
- Building relationships as security
- Retaking our space

We created this step-by-step guide below as a starting point for Locals and other tenant groups who wish to create a food distribution in their neighborhoods. These are suggestions informed by our experiences; however, part of mutual aid is learning together and trying new methods. We invite you to visit any of our distributions and learn through first-hand experience.

1. Assemble a committed group of members

Finding a consistent group of members from your neighborhood is one of the most important steps in creating a strong base for your distribution. Ideally, you can begin with about 5–10 members who can show up every week, depending on the size of your distribution. You will also need someone who is able to pick up your food donations, so be sure to have a member with reliable transportation.

2. Make connections

Reach out to your local mutual aid groups and organizations that already partner with grocery stores or food banks to redistribute food. It's okay to

de comida o pequeñas colecciones de donaciones. Encontrar donaciones de alimentos se vuelve mucho más fácil una vez que empiezas a hacer conexiones con otras personas que también están comprometidas con el apoyo mutuo en su área. Este proceso no sucede de la noche a la mañana y algunas de nuestras distribuciones han comenzado a través de donaciones en efectivo, ya sea de los miembros o de la recaudación de fondos para comprar el producto al inicio. [*]

3. Elige una ubicación para tu distribución

Algunas de nuestras distribuciones de alimentos se llevan a cabo en edificios con asociaciones de inquilinos activas, mientras que otras se llevan a cabo en parques públicos. Dondequiera que decidas organizar tu distribución, debe ser accesible para la comunidad. En el pasado, nuestros propietarios

start small with a few bags of groceries or small collections of donations. Finding food donations becomes much easier once you begin to make connections with others who are also committed to mutual aid in your area. This process does not happen overnight and some of our distributions have begun through cash donations, either from the members or from fundraising to purchase the produce at the beginning. [*]

3. Choose a location for your distribution

Some of our food distributions take place at buildings with active Tenant Associations while others take place in public parks. Wherever you decide to host your distribution, it should be accessible to the community. In the past, we have been told by our landlords

[*] **Desperdicio de alimentos:** lo más probable es que tenga algunos desperdicios de alimentos después de su distribución. Decida qué le gustaría hacer con los restos de comida y los desechos compostables. Mientras hace conexiones con otros grupos comunitarios, considere también comunicarse con los jardines comunitarios locales en su área. En la distribución de Glassell Park, los alimentos compostables se separan y se llevan a un jardín comunitario local o se desechan en L.A. Compost. Si los productos aún están buenos, pregunte a sus voluntarios si les gustaría llevar los alimentos adicionales a sus asociaciones de inquilinos o vecinos.

[*] **Food waste:** You will most likely have some food waste after your distribution. Decide what you would like to do with your leftover food and compostable waste. While you are making connections with other community groups, consider also reaching out to local community gardens in your areas. At the Glassell Park distribution, the compostable food is separated and taken to a local community garden or disposed of at L.A. Compost. If the produce is still good, ask your volunteers if they would like to take the extra food back to their Tenant Associations or neighbors.

o los funcionarios del parque nos han dicho que se prohíbe realizar nuestras distribuciones. Sin embargo, el compromiso con recuperar nuestros espacios nos ha dado el poder de continuar nuestro trabajo de apoyo mutuo en nuestras comunidades, en los espacios que elegimos.

4. Elige una fecha de inicio y promociona tu distribución

Haz volantes y entrégaselos a tus vecinos para informarles sobre tu nueva distribución. Incluye la hora, la fecha y el lugar de la distribución en tus volantes. Una de las mejores maneras de promocionar tu distribución es a través del boca a boca. Habla con tus vecinos, pídeles que repartan volantes en sus edificios e invítalos a ser voluntarios. Visita espacios comunitarios cerca de tí para correr la voz.

5. Organiza tu primera distribución

Esta es una gran oportunidad para conocer más a tus vecinos. Al repartir comida, puedes hacerles saber que es miembro del SILA y explicarles algo del trabajo que hace. Tener claro quiénes somos permite que las personas comprendan en qué nos diferenciamos de los programas de la ciudad y de la iglesia. ¡Invítalos de nuevo a la distribución, recluta a más miembros e infórmalos sobre las reuniones de tu sección local!

or by park officials that we are not allowed to host our distributions. However, our commitment to reclaim our spaces has given us the power to continue our mutual aid work in our communities, in the spaces we choose.

4. Pick a start date and promote your distribution

Make flyers and hand them out to your neighbors to let them know about your new distribution. Include the time, date, and location of the distribution on your flyers. One of the best ways to promote your distribution is through word-of-mouth. Talk to your neighbors, ask them to hand out flyers at their buildings and invite them to volunteer. Visit community spaces near you to spread the word.

5. Host your first distribution

This is a great opportunity to meet more of your neighbors. As you hand out food, you can let them know that you are a member of LATU and explain some of the work that you do. Being clear about who we are allows people to understand how we are different from City and church programs. Invite them back to the distribution, recruit more members, and let them know about your Local's meetings!

Gracias a y hecho posible por :



ACCION COMUNITARIA

COMIDA GRATIS
Juntos Family Park
 3135 Drew St., LA, CA, 90065

FRUTAS & VEGETALES

CADA SABADO

Distribución empieza a las 12pm

Primer en Llegar, Primer en Servir!
**** Traigan sus bolsas reusables! ****

Thanks to and made possible by :



ACCION COMUNITARIA

FREE FOOD
Juntos Family Park
 3135 Drew St., LA, CA, 90065

FRUITS & VEGGIES

EVERY SATURDAY

Distribution starts at 12pm

First Come, First Serve!
**** Bring reusable bags! ****

En la página siguiente hay preguntas que pueden discutir en tu sección local, asociaciones de inquilinos, comités de vecinos, campamentos y reuniones de solidaridad sobre apoyo mutuo y distribución de alimentos.

On the next page are questions you can discuss in your Local, Tenants Associations, neighborhood committees, encampments, and solidarity meetings about mutual aid and food distribution.



Preguntas de discusión

1. ¿Hay necesidades de distribución de alimentos o proyectos de apoyo mutuo similares en tu sección local? ¿Qué otras necesidades de la comunidad se te ocurren que los miembros de tu sección local puedan satisfacer?
2. ¿Cómo podrían las asociaciones de inquilinos de su sección local desarrollar proyectos de apoyo mutuo en la comunidad? ¿Quién ya está distribuyendo alimentos en tu comunidad? ¿Cómo puede un proyecto de apoyo mutuo ayudar a revitalizar o sostener una asociación de inquilinos?
3. ¿Cómo se entera tu sección local o asociación de inquilinos acerca de las necesidades de su comunidad? ¿Cómo podría hacer la divulgación de manera diferente si su objetivo fuera desarrollar proyectos de apoyo mutuo en lugar de solamente identificar problemas con el propietario?
4. ¿De qué manera depender de los programas de ayuda comunitaria de la Ciudad socava nuestra capacidad para desarrollar el poder inquilino?
5. ¿Cómo es que los grupos de apoyo mutuo navegan los desafíos, tales como practicar la justicia del lenguaje o los conflictos en la comunidad?

Discussion Questions

1. Are there needs for food distributions or similar mutual aid projects in your Local? What other community needs can you think of that members of your Local can meet?
2. How might the Tenant Associations in your Local develop mutual aid projects in the community? Who is already distributing food in your community? How can a mutual aid project help to revitalize or sustain a Tenant Association?
3. How does your Local or Tenant Association learn about the needs in your community? How might you do outreach differently if your goal was to develop mutual aid projects rather than only identifying issues with the landlord?
4. How does relying on the City's community aid programs undermine our ability to build tenant power?
5. How do mutual aid groups work through challenges such as practicing language justice or conflict in the community?

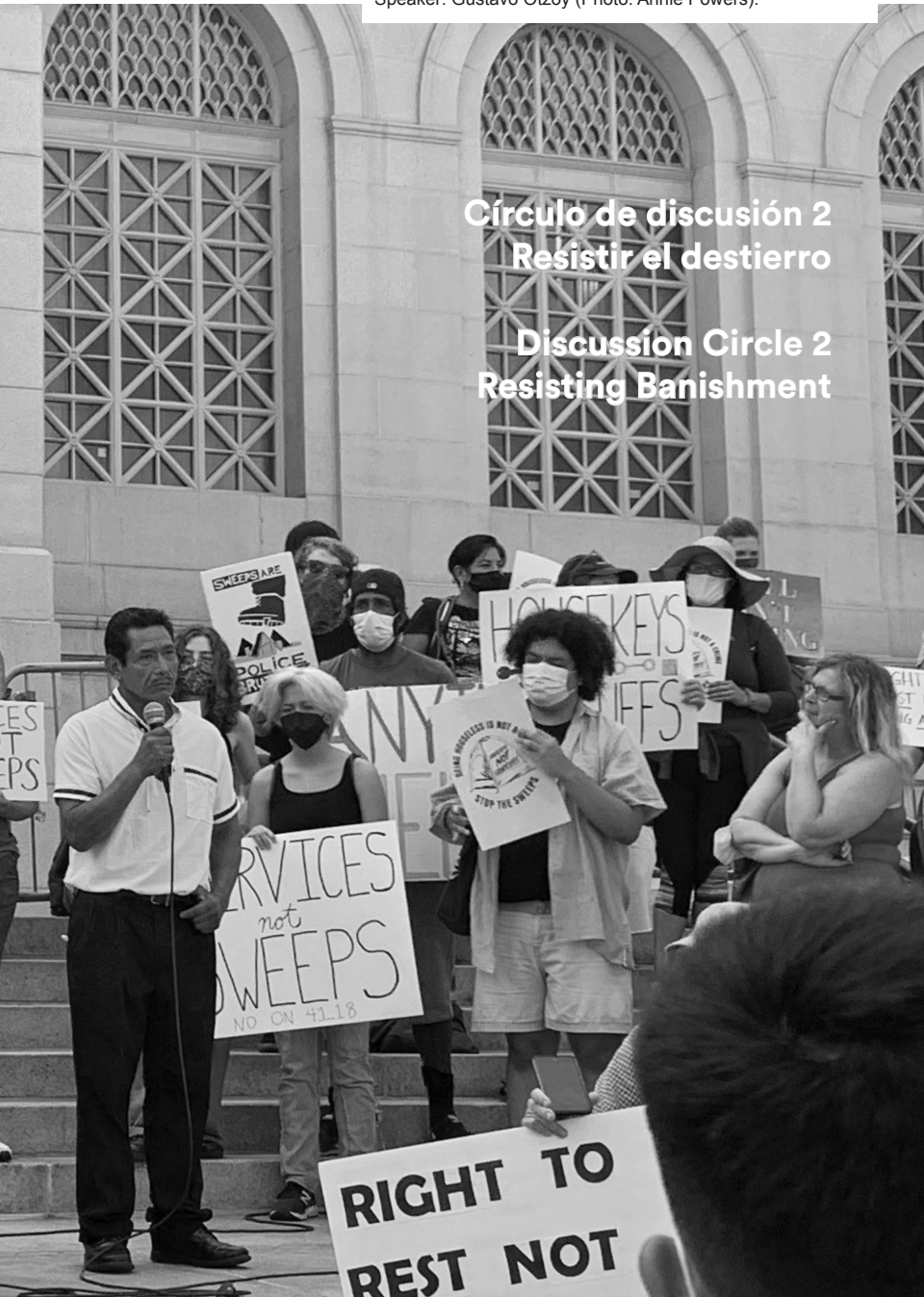


"Mitin por el Derecho al Descanso", Ayuntamiento de Los Angeles, 28 de julio de 2021. Expositor: Gustavo Otzoy (Foto: Annie Powers).

"Right to Rest Rally," Los Angeles City Hall, July 28, 2021.
Speaker: Gustavo Otzoy (Photo: Annie Powers).

Círculo de discusión 2 Resistir el destierro

Discussion Circle 2 Resisting Banishment



8.

Resistir el destierro: Inquilines sin vivienda contra la vivienda carcelaria

Otro círculo de discusión en la Asamblea Anual fue una conversación con les Inquilines Sin Vivienda Contra la Vivienda Carcelaria (UTACH). UTACH es una organización autónoma para y por inquilinos sin vivienda en Los Ángeles. Siguiendo la definición del SILA de inquilino como cualquier persona que no controla su vivienda, sirve como una Asociación de inquilinos para inquilinos sin vivienda que habitan en varios campamentos y en diferentes edificios de Project RoomKey. La conversación se centró en los esfuerzos continuos de UTACH y el SILA para cultivar la solidaridad entre inquilinos con y sin vivienda. Esta solidaridad es crucial para el movimiento hacia un mundo sin renta.

Decenas de miles de personas viven en las calles de Los Ángeles como resultado directo de la financiarización de la vivienda. La ciudad ha decidido que en lugar de proporcionar viviendas habitables y permanentes, ofrecerá refugios temporales similares a prisiones donde los residentes están sujetos a reglas excesivas y malos tratos. Los políticos liberales tergiversan esto como ‘presentar soluciones’.

Resisting Banishment: Unhoused Tenants Against Carceral Housing

Another discussion circle at the Annual Assembly was a conversation with the Unhoused Tenants Against Carceral Housing (UTACH). UTACH is an autonomous organization for and by unhoused tenants in Los Angeles. Following LATU’s definition of a tenant as anyone who does not control their housing, it serves as a Tenants Association for unhoused tenants living in various encampments and in different Project RoomKey buildings. The conversation focused on UTACH’s and LATU’s continuing efforts to cultivate solidarity between unhoused and housed tenants. This solidarity is crucial to the movement toward a world without rent.

Tens of thousands of people live on the streets in Los Angeles as a direct result of the financialization of housing. The City has decided that instead of providing habitable, permanent housing, it will offer temporary, prison-like shelters where residents are subject to excessive rules and mistreatment. Liberal politicians spin this

Los inquilinos sin vivienda se ven obligados a elegir entre un sistema carcelario o permanecer en la calle. UTACH se niega a aceptar estas opciones deshumanizantes e insiste en la autonomía y la autodeterminación de los angelinos sin vivienda. Un mundo sin renta significa un mundo sin desalojos y desplazamientos.

Las siguientes cuatro declaraciones resumen las principales ideas presentadas por los miembros de la UTACH y sus aliados durante la Asamblea Anual.

1. Una estrategia para desterrar a los inquilinos sin techo

Enfrentando una crisis histórica de falta de vivienda, la ciudad de Los Ángeles se ha comprometido a encarcelar o desterrar, en lugar de alojar a los inquilinos sin vivienda. El Concejo municipal, el Alcalde y el Abogado Municipal sirven los intereses del capital inmobiliario. Su prioridad es satisfacer a los propietarios e inversionistas que ven un número creciente de personas sin vivienda como perjudiciales para los ciclos de especulación y extracción impuestos por la gentrificación.

La Ciudad de Los Ángeles ha fallado deliberadamente en proporcionar viviendas de apoyo permanentes para decenas de miles de inquilinos sin vivienda. Al mismo tiempo, los fallos recientes impiden que la Ciudad elimine las comunidades de personas sin vivienda sin ofrecerles primero algún tipo de vivienda. Sin embargo, este

as “presenting solutions.” Unhoused tenants are forced to choose between a carceral system or remaining in the street. UTACH refuses to accept these dehumanizing options and insists on autonomy and self-determination for unhoused Angelenos. A world without rent means a world without eviction and displacement.

The following four statements summarize the main ideas presented by UTACH members and their allies during the Annual Assembly.

1. A Strategy of Banishing the Unhoused.

Facing a historical crisis of homelessness, the City of Los Angeles has committed to incarcerating or banishing, rather than housing unhoused tenants. The City Council, Mayor, and City Attorney serve the interests of real estate capital. Their priority is to satisfy the landlords and investors who view growing numbers of unhoused people as disruptive to the cycles of speculation and extraction imposed by gentrification.

The City of Los Angeles has willfully failed to provide permanent supportive housing for tens of thousands of unhoused tenants. At the same time, recent rulings restrict the City from sweeping away unhoused communities

requisito es simbólico en el mejor de los casos. La ciudad ha respondido a esta contradicción implementando una definición de “vivienda” que obliga a los inquilinos sin vivienda a elegir entre el destierro y el encarcelamiento.

2. Project RoomKey es vivienda carcelaria

Project Roomkey es un programa estatal que opera en Los Ángeles desde marzo de 2020 y utiliza fondos federales de emergencia para proporcionar alojamiento temporal en hoteles y moteles. Al contrario de su nombre, Project RoomKey no ofrece llaves de habitación a los inquilinos. Los participantes son vigilados de cerca y solamente pueden volver a entrar a sus habitaciones todos los días con el permiso del personal. Para ingresar al programa, firman contratos que declaran que no son inquilinos. Para acceder al albergue, deben ceder sus derechos.

Los inquilinos inscritos en dichos programas enfrentan restricciones deliberadamente excesivas, como horarios sin salida de 7 p.m. a 7 a.m., alimentos de baja calidad (cuando tampoco se les permite cocinar) y la amenaza constante de un desalojo rápido y permanente del programa. Project RoomKey no es un programa de vivienda. Es un programa de encarcelamiento diseñado para absolver a la ciudad de cualquier obligación legal de proporcionar vivienda permanente y digna.

without first offering some form of housing. However, this requirement is symbolic at best. The City has responded to this contradiction by implementing a definition of “housing” which forces unhoused tenants to choose between banishment and effective incarceration.

2. Project RoomKey is Carceral Housing.

Project Roomkey is a state program operating in Los Angeles since March 2020 that uses federal emergency funding to provide temporary housing in hotels and motels. Contrary to its name, Project RoomKey does not offer tenants room keys at all. Participants are closely surveilled and can only re-enter their rooms each day with staff permission. To enter the program, they sign contracts declaring they are not tenants. In order to access shelter, they must sign away their rights.

Tenants enrolled in such programs face purposefully excessive restrictions such as 7PM to 7AM curfews, low quality food (when they are also not allowed to cook) and the constant threat of swift and permanent eviction from the program. Project RoomKey is not a housing program. It is an incarceration program designed to absolve the city of any legal obligation to provide permanent and dignified housing.

3. A un año de los desalojos de Echo Park Lake

El 24 y 25 de marzo de 2021, cientos de sindicalistas y activistas inquilinos apoyaron a los inquilinos sin vivienda de Echo Park Lake contra una fuerza policial fuertemente militarizada, convocada por el concejal Mitch O'Farrell para barrer uno de los campamentos más organizados de inquilinos sin vivienda en L.A. Con huertas, distribuciones de alimentos, duchas y reuniones quincenales donde los inquilinos sin vivienda aprendían juntos, tomaban decisiones y entablaban relaciones que les mantenían a salvo, los residentes de Echo Park Lake habían dejado de esperar que la ciudad cubriera sus necesidades. Habían comenzado a transformar Echo Park Lake en un lugar para satisfacer esas necesidades ellos mismos. Fue exactamente esta recuperación del espacio para la vida material, social y política lo que se convirtió en una amenaza para los intereses inmobiliarios en la gentrificación de Echo Park. En el transcurso de un intenso enfrentamiento de dos días entre activistas y 400 agentes del Departamento de Policía de Los Ángeles (LAPD), la ciudad erigió apresuradamente una valla alrededor de todo el parque y el campamento fue desalojado a la fuerza. La valla permanecería en pie durante más de un año. [El 7 de agosto de 2022, los angelinos hartes dejaron en claro su negativa a aceptar la continua privatización del espacio público y el destierro de las personas sin techo por parte de la ciudad, y derribaron la cerca.

3. Echo Park Lake Evictions One Year Later.

On March 24–25, 2021, hundreds of tenant unionists and activists stood with the unhoused tenants of Echo Park Lake against a heavily militarized LAPD, called in by Councilmember Mitch O'Farrell to sweep one of the most organized encampments of unhoused tenants in L.A. With vegetable gardens, food distributions, shower stations, and bi-weekly gatherings where unhoused tenants learned together, made decisions, and built relationships that kept each other safe, the residents of Echo Park Lake had stopped waiting for the City to meet their needs. They had begun transforming Echo Park Lake into a place to meet those needs themselves. It was exactly this re-taking of space for material, social, and political life that had become a threat to the real estate interests in gentrifying Echo Park. Over the course of an intense two-day stand-off between activists and 400 LAPD officers, the City hastily erected a fence around the entire park, and the encampment was forcibly cleared. The fence would remain standing for over a year. [On August 7, 2022, fed-up Angelenos made clear their refusal to accept the City's continued privatization of public space and banishment of unhoused people, and tore down the fence.]

Un informe publicado en el primer aniversario del ataque a los inquilinos de Echo Park Lake mostró una vez más que el enfoque de la ciudad no es proporcionar viviendas, sino hacer desaparecer a las personas sin vivienda [Kate Gallagher y Liam Fitzpatrick, “Seven Dead, 82 Vanished: New UCLA Report Shows the Failure of the Echo Park Lake Model”, *Knock-LA*, 24 de marzo de 2022. <http://knock-la.com/echo-park-lake-encampment-sweep-housing-report>]. Un año después de que Mitch O’Farrell afirmó que 209 inquilinos de Echo Park Lake fueron alojados después de este destierro, solo 13 personas participaron en “PROGRAMAS DE VIVIENDA” DE LAS 84 que estaban en contacto con UTACH y aliados. La mayoría estaba en listas de espera (todavía sin vivienda) y siete habían fallecido. Los inquilinos restantes no han sido encontrados.

4. La solidaridad es poder

Ni los inquilinos sin vivienda ni los que tienen vivienda controlan su hogar, y el sistema de vivienda mercantilizada requiere ciclos de desalojo. Los propietarios confían en la amenaza de la falta de vivienda para extraer el alquiler. Para lograr nuestro objetivo a largo plazo de construir un mundo sin rentas, debemos organizarnos juntos contra cada parte de la industria de bienes raíces, desde propietarios hasta Wall Street y los barrios de la ciudad.

¿Cómo, entonces, puede el movimiento de inquilinos hacer crecer la solidaridad entre vecinos

A report released on the one-year anniversary of the attack on the tenants of Echo Park Lake showed yet again that the City’s focus is not providing housing, but to make unhoused people disappear [Kate Gallagher and Liam Fitzpatrick, “Seven Dead, 82 Vanished: New UCLA Report Shows the Failure of the Echo Park Lake Model,” *Knock-LA*, March 24, 2022. <http://knock-la.com/echo-park-lake-encampment-sweep-housing-report>]. A year after Mitch O’Farrell claimed 209 Echo Park Lake tenants were housed following their eviction, only 13 people were participants in “housing programs” of 84 who were in contact with UTACH and allies. Most were on waitlists (still houseless) and seven had passed away. The remaining tenants have not been found.

4. Solidarity is Power.

Neither unhoused nor housed tenants control their housing, and the system of commodified housing requires cycles of eviction. Landlords rely on the threat of houselessness to extract rent. To achieve our long-term goal of building a world without rent, we must organize together against every part of the real estate industry, from landlords to Wall Street to City sweeps.

How then, can the tenants movement grow solidarity between housed and unhoused

con vivienda y sin vivienda y defender nuestras comunidades? ¿Qué desafíos enfrentamos al organizarnos para construir el poder, más allá de sólo reaccionar ante los fracasos de la ciudad?

A continuación se muestra una reflexión de la Consulta Inquilina realizada por un inquilino sin techo que se organiza con UTACH:

neighbors and defend our communities? What challenges do we face in organizing to build power, beyond just reacting to the failures of the city?

Below is a reflection from the Tenant Inquiry by an unhoused tenant organizing with UTACH:

Will (Inquilines sin vivienda contra la vivienda carcelaria)

“El gran obstáculo es el poder de permanencia. Y ese es difícil, reunir a las personas de manera constante para cuidar las cosas. Siento que los seres humanos en general siempre han necesitado algún tipo de proyecto para trabajar alrededor de él. Un proyecto específico. Y si eso no está ahí, entonces se extingue. Creo que eso es probablemente lo más importante. Asegurarnos de que siempre tengamos algo en el horizonte, en lo que trabajar, para mantenernos juntos.

Puede descarrilarse tan fácilmente. Especialmente cuando se trata de personas sin hogar que no tienen los recursos, ya sabes, para estar en un lugar determinado, en un momento determinado cada semana. Ese es un gran problema. Yo sé que hay soluciones para eso, pero tiene que haber una cierta cantidad de personas que sean completamente confiables. Siento que esa es la única forma real de mantener unido al grupo, es tener un núcleo confiable en todo momento”.

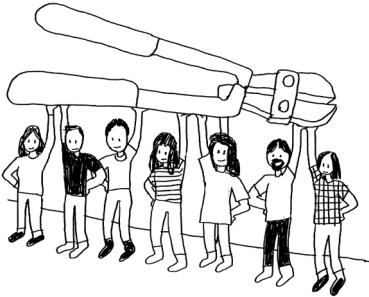
Will (Unhoused Tenants Against Carceral Housing)

“The big obstacle is staying power. And that’s a tough one, to get people together consistently to take care of things. I feel like human beings in general have always needed some kind of project to work around. A specific project. And if that’s not there, then it kind of dies out. I think that’s probably the biggest thing. Making sure that we always have something on the horizon, to work on, to keep us together.

“It can be derailed so easily. Especially when you’re dealing with unhoused people that don’t have the resources, you know, to be at a certain place, at a certain time every week necessarily. That’s a big issue. I know that there’s solutions to it, but there has to be a certain amount of people that are just completely dependable. I feel like that’s the only real way to keep the group together, is to have a dependable core at all times.”

En la página siguiente hay preguntas que pueden discutir en tu sección local, asociaciones de inquilinos, comités de vecinos, campamentos y reuniones de solidaridad sobre la solidaridad entre inquilinos con y sin vivienda.

On the next page are questions you can discuss in your Local, Tenants Associations, neighborhood committees, encampments, and solidarity meetings about solidarity between unhoused and housed tenants.



Preguntas de discusión

1. ¿Dónde o cómo se están organizando los inquilinos sin vivienda en tu sección local, en otros grupos de inquilinos o comunidad?
2. ¿De qué manera los inquilinos sin techo en tu comunidad están recuperando el espacio? ¿Cuál es la relación entre las asociaciones de inquilinos y los lugares donde los inquilinos sin vivienda ocupan el espacio (como los campamentos)?
3. ¿Qué tipo de relaciones necesitamos para construir la solidaridad entre inquilinos con vivienda y sin vivienda? ¿Qué papel juegan las mujeres en la construcción de estas relaciones?
4. ¿Qué significa 'seguridad' en tu sección local o en otros grupos de inquilinos? ¿Qué significa en un campamento? ¿Cómo pueden los inquilinos con vivienda y sin vivienda trabajar juntos para crear seguridad en su comunidad?
5. ¿Qué estrategias y tácticas pueden aprender los inquilinos con y sin vivienda los unos de los otros? ¿Dónde puede ocurrir este aprendizaje?

Discussion Questions

1. Where or how are unhoused tenants organizing in your Local, other tenant groups, or community?
2. In what ways are unhoused tenants in your community retaking space? What's the relationship between Tenant Associations and the places where unhoused tenants are taking space (such as encampments)?
3. What kind of relationships do we need to build solidarity between housed and unhoused tenants? What role do women play in building these relationships?
4. What does security mean in your Local or other tenant groups? What does it mean in an encampment? How can housed and unhoused tenants work together to build security in their community?
5. What strategies and tactics can housed and unhoused tenants learn from each other? Where can this learning happen?

Foto en la página siguiente: "Una reunión del Consejo de Inquilinos K3 en Lemon Grove Park, aproximadamente seis meses después de que las diferentes Asociaciones de Inquilinos K3 se unieran, el 2 de mayo de 2021. **Photo on next page:** A meeting of the K3 Tenant Council in Lemon Grove Park, about six months after the different K3 Tenants Associations joined together, May 2, 2021.





El primer día de limpieza mensual de la Asociación de Inquilinos de Flower Drive, 12 de julio de 2021 (Foto: Efraín Zelaya).



Círculo de discusión 3 Colectivizando vecinos

Discussion Circle 3 Collectivizing Neighbors



The Flower Drive Tenants Association's first monthly cleanup day, July 12, 2021 (Photo: Efraín Zelaya).

9.

Colectivizando vecinos: Asociaciones de inquilinos, consejos de inquilinos y asociaciones de cuadras

Como inquilinos, sabemos que nuestra fuerza es nuestra unidad. Pero, ¿cómo practica el Sindicato de Inquilinos de L.A. esa unidad en nuestra vida cotidiana? ¿Cómo usan los vecinos *la convivencia* — “vecinal” — para generar poder?

Durante un círculo de discusión en la Asamblea Anual, líderes inquilinos y organizadores de todo el Sindicato compartieron historias sobre las diversas formas en que las personas construyen poder en sus comunidades, así como algunos de los desafíos que enfrentan en ese trabajo. Los ejemplos están llenos de lecciones sobre cómo los miembros del sindicato analizan sus situaciones y llegan a soluciones colectivas.

Los miembros del Consejo de inquilinos K3, una formación de inquilinos de varios edificios que comparten el mismo propietario corporativo, hablaron sobre la construcción de poder en los vecindarios de la ciudad. Cuando un miembro del círculo preguntó cómo esos inquilinos utilizan la votación, las mujeres líderes indocumentadas explicaron que habían construido el poder que tienen utilizando la acción directa, en lugar de estrategias electorales que los excluyen. Los

Collectivizing Neighbors: Tenant Associations, Tenant Councils, and Block Associations

As tenants we know that our strength is our unity. But how does the L.A. Tenants Union practice that unity in our everyday lives? How do neighbors use *convivencia* — “neighborliness” — to build power?

During a discussion circle at the Annual Assembly, tenant leaders and organizers from across the Union shared stories about the various ways people build power in their communities, as well as some of the challenges they face in that work. The examples are rich with lessons for how Union members analyze their situations and come up with collective solutions.

Members of the K3 Tenant Council, a multi-building formation of tenants who all share the same corporate landlord, talked about building power in neighborhoods across the city. When a member of the circle asked how those tenants utilize voting, undocumented women leaders explained that they’d built the power they have using direct action, as opposed to electoral

miembros del Consejo de inquilinos K3 también reconocieron los desafíos de organizarse en un área geográfica tan amplia (desde el centro hasta el noreste de Los Ángeles) y la necesidad de basar su trabajo en la vida social de sus edificios

Los inquilinos de la sección local del sur central del SILA

hablaron sobre trabajar para formar una nueva reunión de vecinos en un área dominada por viviendas unifamiliares y mencionaron los desafíos únicos de organizar a los vecinos que rara vez comparten el mismo propietario.

Los organizadores de Unión de Vecinos sección local del este y la sección local del noreste del SILA respondieron a la reflexión del sur central con sus experiencias organizando comités vecinales y reuniones de solidaridad de inquilinos. En estos grupos basados en el lugar, los vecinos comparten un interés común en su comunidad, pero rara vez el mismo propietario. En su lugar, los vecinos se reúnen para discutir los muchos problemas que dan forma a sus vidas como inquilinos. El aprendizaje colectivo que ocurre en estos grupos ha alentado a los inquilinos a actuar juntos para resolver problemas mucho más allá de las luchas con sus propietarios. Los inquilinos utilizan estas reuniones basadas en el lugar para transformar sus comunidades enteras.

Los miembros de la Asociación de inquilinos de Flower Drive compartieron cómo los modelos

strategies that exclude them. K3 Tenant Council members also acknowledged the challenges of organizing across such a wide geographic area (from central to northeast Los Angeles), and the need to ground their work in the social lives of their buildings.

Tenants from LATU's South Central Local talked about working to form a new neighborhood meeting in an area dominated by single family homes and named unique challenges of organizing neighbors who rarely share the same landlord.

Organizers from LATU's Union de Vecinos East Side Local and the Northeast Local responded to South Central's reflection with their experiences organizing neighborhood committees and tenant solidarity meetings. In these place-based groups, neighbors share a common interest in their community but rarely the same landlord. Instead, neighbors gather to discuss the many issues that shape their lives as tenants. The collective learning that happens in these groups has emboldened tenants to take action together to solve problems far beyond the struggles with their landlords. Tenants use these place-based meetings to transform their whole communities.

Members of the Flower Drive Tenants Association

de solidaridad de inquilinos y comités vecinales fueron clave para su experiencia en organizar una cuadra entera con el mismo propietario. Bajo la amenaza de ser desplazados por un megadesarrollo, los inquilinos de Flower Drive han utilizado acciones colectivas como limpiezas de vecindario y caminatas para generar solidaridad y “retomar” su cuadra. Mantener su espacio físico les ha envalentonado para resistir el desplazamiento, mientras transforman su reuniones periódicas en espacios de aprendizaje colectivo y toma de decisiones para la comunidad en general, incorporando a más vecinos a su lucha.

En cada una de estas luchas, los inquilinos están recuperando el espacio físico para la vida social, política y educativa. Las reuniones periódicas de inquilinos se convierten en lugares de toma de decisiones, control comunitario y poder. Discutimos cómo cada una de estas diferentes formaciones está arraigada en el poder único que tienen los inquilinos como vecinos, construido sobre la fuerza de sus relaciones entre ellos.

A continuación se presentan extractos de la Consulta inquilina del SILA que abordan esta idea de convivencia, o “vecindad”, que ha demostrado ser clave para cada uno de estos ejemplos de colectivización de vecinos:

shared how the tenant solidarity and neighborhood committee models were key to their experience organizing an entire block owned by the same landlord. Under threat of displacement from a mega-development, the Flower Drive tenants have used collective actions such as neighborhood cleanups and walks to build solidarity, and “retake” their block. Maintaining their physical space has emboldened them to resist displacement, while turning their regular meetings into spaces of collective learning and decision making for the wider community, bringing more neighbors into their struggle.

In each of these struggles, tenants are retaking physical space for social, political, and educational life. Regular tenant meetings then become sites of decision making, community control and power. We discussed how each of these different formations is rooted in the unique power tenants have as neighbors, built on the strength of their relationships with each other.

Below are excerpts from the LATU Tenant Inquiry that touch on this idea of convivencia, or “neighborliness,” that has proven key to each of these examples of collectivizing neighbors:

Stephanie (Asociación de inquilinos de Gramercy, Consejo de inquilinos K3):

“Crecí en Mid-City toda mi vida. Así que he visto la gentrificación desde que era niña. Soy millennial. Desearía que la gente no le tuviera miedo a sus vecinos. Crecí en complejos de apartamentos donde conocía a mis vecinos. Conocía a sus hijos. Jugaba con sus hijos después de la escuela. Todes hablaban con todes. Todes pasaban el rato en el patio de enfrente y hacían comidas. Así que ese sentido de comunidad es algo que definitivamente he extrañado. Y mi pareja y yo hemos hablado sobre cómo es muy diferente ahora ser los adultos en el edificio y no hablar entre nosotros. Bueno, hablo con estos muchachos [del Consejo de inquilinos]. Hablo con todes aquí porque terminamos formando un equipo.”

Doña Esperanza (Asociación de inquilinos de Flower Drive, sección local del sur central):

“Todas las personas mayores que están en la asociación han vivido aquí durante muchos años. Conocíamos a las personas solteras, las personas casadas, conocíamos a los niños que nacieron aquí y se casaron. Y era muy bonito. Pero no convivíamos tanto como ahora, gracias a la Asociación. Hemos conseguido que nos relacionemos más que antes. Porque antes hablaba con los vecinos de al lado, pero no vivíamos como lo hacemos ahora. Y esa es la belleza, así es como estamos rechazando [el desplazamiento]. Ojalá sigamos así.”

Stephanie (Gramercy Tenants Association, K3 Tenant Council):

“I grew up in Mid-City all my life. So I've seen the gentrification going through since I was a kid. I'm a millennial. I wish people weren't afraid of their neighbors. I grew up in apartment complexes where I knew my neighbors. I knew their kids. I played with their kids after school. Everyone kind of talked to each other. Everyone would hang out in the front yard and do barbecues. So that sense of community is something I've definitely kind of missed. And my partner and I have talked about how it is much different now being the adults in the building and not talking to one another. I mean, I talk to these guys [from the Tenant Council]. I talk to everybody here because we ended up teaming up together.”

Doña Esperanza (Flower Drive Tenants Association, South Central Local):

“All of the older people who are in the association have lived here for many years. We knew the single people, the married people, we knew the children who were born here and got married. And it was very nice. But we didn't live together as much as we do now, because of the Association. We have made it so we relate to each other more than before. Because before I used to talk with the neighbors next door, but we didn't live like we do now. And that's the beauty, that's how we're rejecting [displacement]. Hopefully we'll continue this way now.”

En la página siguiente hay preguntas que pueden discutir en tu sección local, asociaciones de inquilinos, comités de vecinos, campamentos y reuniones de solidaridad sobre cómo los vecinos utilizan la convivencia — “vecinal” — para generar poder.

On the next page are questions you can discuss in your Local, Tenants Associations, neighborhood committees, encampments, and solidarity meetings about how neighbors use *convivencia* — “neighborliness” — to build power.



Preguntas de discusión

1. ¿Cómo es que la colectivización de nuestra lucha política como inquilinos le da forma a nuestra vida cotidiana entre vecinos? ¿Cómo es que nuestra vida cotidiana como inquilinos le da forma a nuestra lucha política?
2. ¿Dónde has visto grupos organizados de inquilinos retomando espacio en tu sección local? ¿Qué poder ganamos al retomar el espacio?
3. ¿Qué papel juegan las mujeres en la defensa de esos espacios?
4. ¿De qué manera la organización con vecinos, con y sin vivienda, crea seguridad?
5. ¿Cómo aprenden juntos las Asociaciones de inquilinos, los Consejos o los comités de vecinos? ¿Cómo es que este aprendizaje conlleva a la toma de decisiones y a la acción?

Discussion Questions

1. How does collectivizing our political struggle as tenants shape our everyday lives as neighbors? How do our everyday lives as tenants shape our political struggle?
2. Where have you seen organized groups of tenants retaking space in your Local? What power do we gain from retaking space?
3. What role do women play in defending those spaces?
4. How does organizing with neighbors, housed and unhoused, create safety?
5. How do Tenant Associations, Councils, or neighborhood committees learn together? How does this learning lead to decision making, and action?

Foto en la página siguiente: Manifestación del Grupo Solidaridad de Cypress Park para defender la casa de Carmen y Griselda, 18 de junio de 2022 (Foto: Will Litton). **Photo on next page:** Action by Grupo Solidaridad de Cypress Park to defend Carmen and Griselda's home, June 18, 2022 (Photo: Will Litton).

**Círculo de discusión 4
Combatiendo el sexismo**

**Discussion Circle 4
Combatting Sexism**





10.

Combatiendo el sexismo: El liderazgo de las mujeres en nuestro movimiento [*]

Las mujeres son las líderes de primera línea del movimiento por el poder inquilino. ¿Cómo da forma ese liderazgo a la práctica diaria de desarrollar el poder inquilino?

El tema del liderazgo de las mujeres se entrelazó en cada parte de la Asamblea Anual de este año. A lo largo del proceso de planificación, hubieron llamados para abordar el sexismo y el machismo que daña a nuestro movimiento. Pero para tener una discusión sobre las soluciones al sexismo, necesitábamos primero comprender los problemas específicos que enfrentan las

Combatting Sexism: Women's leadership in our movement [*]

Women are the frontline leaders of the tenant power movement. How does that leadership shape the everyday practice of building tenant power?

The theme of women's leadership was woven through every part of this year's Annual Assembly. Throughout the planning process, there were calls to address the sexism and machismo that harms our movement. But in order to have a discussion about solutions to sexism, we needed to first understand the specific

[*] Además de las mesas de diálogo destacadas en los capítulos anteriores, en la Asamblea Anual del SILA se realizó una cuarta mesa de diálogo enfocada en confrontar el sexismo y el machismo dentro del Sindicato. Dada la naturaleza delicada de la conversación, este manual no incluye ninguna nota de ese círculo de discusión.

Para obtener más orientación sobre mediación de conversaciones difíciles, puede consultar la "Guía para el manejo de conflictos y la intervención de daños de acuerdo a la justicia transformativa", producida por miembros de la sección local del noreste del SILA en 2021: <http://latenantsunion.org/es/recursos/>.

[*] In addition to the discussion circles highlighted in the previous chapters, a fourth discussion circle was held at the LATU Annual Assembly focused on confronting sexism and machismo within the Union. Given the sensitive nature of the conversation, this handbook does not include any notes from that discussion circle.

For further guidance on mediating difficult conversations, you may refer to the "Guide for Transformative Justice-Informed Conflict Engagement and Harm Intervention," produced by members of LATU's Northeast Local in 2021: <http://latenantsunion.org/en/resources/>.

mujeres líderes inquilinas tanto en el hogar como en los espacios donde organizamos.

Comenzamos la Asamblea escuchando grabaciones de los miembros del Sindicato de Inquilines de Los Ángeles obtenidos en la Consulta inquilina, en su mayoría mujeres de razas marginadas, reflexionando sobre su trabajo para desarrollar el poder inquilino. Luego preguntamos: ¿Qué escucharon? La mayoría de los participantes escucharon historias de mujeres que organizan la defensa comunitaria. Rápidamente identificamos este tema como uno de los cuatro puntos clave de nuestra estrategia para construir un mundo sin renta. Entendiendo que el liderazgo de las mujeres es central en nuestra estrategia, ahora podríamos hablar sobre lo que se interpone en nuestro camino. Nos preguntamos: ¿A qué problemas se enfrentan las mujeres líderes inquilinas organizando la defensa comunitaria?

Después de una discusión llena de sustancia, un grupo compuesto en su mayoría por mujeres monolingües de habla hispana presentó una obra de teatro para demostrar los problemas que enfrentan al organizar la defensa comunitaria. Representaba a un esposo que no respeta el trabajo que hace su esposa como líder inquilina. La obra de teatro mostró a una mujer que quiere ir a una reunión, pero su esposo le pide que se quede en casa y cuide a los niños, que deje de dedicar tanto tiempo a “esas cosas de inquilinos”. Las mujeres en la Asamblea identificaron este problema de su papel como cuidadoras en sus propios hogares

problems women tenant leaders face both in the home and in the spaces where we organize.

We began the Assembly by listening to recordings of L.A. Tenants Union members from the Tenant Inquiry, mostly women of color, reflecting on their work building tenant power. We then asked: What did you hear? Overwhelmingly participants heard stories of women organizing community defense. We quickly identified this theme as one of four key points of our strategy for building a world without rent. Understanding that the leadership of women is central to our strategy, we could now talk about what stands in our way. We asked: What problems do women tenant leaders face organizing community defense?

After a rich discussion, a group made up mostly of monolingual Spanish-speaking women presented a skit to demonstrate the problems they face organizing community defense. It depicted a husband who does not respect the work his wife does as a tenant leader. The skit showed a woman who wants to go to a meeting. Her husband instead asks her to stay home and take care of the kids, to stop spending so much time on “that tenant stuff.” Women at the Assembly identified this problem of their caretaker role in their own households as a

como una barrera clave que impide su organización y liderazgo. Los hombres en sus vidas a menudo no entienden el valor del trabajo que realizan para construir nuestro movimiento.

Luego discutimos soluciones colectivas, como el cuidado infantil en las reuniones y las mujeres que se comunican entre sí para hablar sobre sus vidas en el hogar. Quizás la solución más llamativa que se ofreció fue una táctica que las mujeres líderes inquilinas han usado a menudo para confrontar a los propietarios. Las mujeres discutieron la organización de grupos para ir a las casas de las demás y confrontar a los hombres en la vida de cada una – esposos, padres, hermanos e hijos – que no respetan el trabajo que hacen las mujeres para defender a sus familias y sus comunidades.

key barrier to their organizing and leadership. The men in their lives often did not understand the value of the work they do towards building our movement.

We then discussed collective solutions, such as childcare in meetings and women checking in on each other to discuss their lives at home. Perhaps the most striking solution offered was a tactic that women tenant leaders have often used to confront landlords. Women discussed organizing groups to go to each other's homes and confront the men in each other's lives—husbands, fathers, brothers, and sons—who do not respect the work women do to defend their families and their communities.

¿Qué es el trabajo de cuidados?

Desde el comienzo del capitalismo, los trabajadores han tenido que vender su trabajo por un salario para poder acceder a las necesidades de la vida. Pero el trabajo que hacemos en el hogar para reproducir nuestra capacidad de ganar un salario (como criar a los niños o cuidar a la familia enferma) en sí mismo no se considera un “trabajo real” en el sentido de recibir un salario. En su mayor parte, no se nos paga por el trabajo que hacemos cuidando a las personas en nuestro hogar o en nuestra comunidad.

Y, sin embargo, este trabajo de cuidados es esencial para el funcionamiento de nuestra sociedad. Las feministas y otras personas que estudian la teoría de la “reproducción social” han argumentado durante mucho tiempo que los empleadores se aprovechan del trabajo de cuidados. A menudo, pero no siempre, realizado por mujeres, el trabajo de cuidados se considera un trabajo gratuito que mantiene la economía en marcha y beneficia a los empleadores.

Comprender el papel de las cuidadoras en nuestra comunidad es fundamental para el movimiento de poder inquilino. Después de todo, el hogar que defendemos como sindicalistas inquilinos es donde hacemos el trabajo de cuidados que nos permite seguir vendiendo nuestra mano de obra por un salario. Cuando nuestros hogares están bajo ataque, también es un ataque a nuestra capacidad de cuidarnos a nosotros mismos, a nuestras familias, a nuestras parejas, a nuestros compañeros de cuarto y a nuestros vecinos. Es un ataque a toda nuestra comunidad y a nuestra capacidad de supervivencia.

What is care work?

Since the beginning of capitalism, working people have had to sell their labor for a wage in order to access life's necessities. But the work we do at home to reproduce our ability to make a wage (like raising children or caring for sick family) is itself not considered “real work” in the sense of receiving a wage. For the most part, we are not paid for the work we do caring for the people in our home or in our community.

And yet this care work is essential to the functioning of our society. Feminists and others studying the theory of “social reproduction” have long argued that employers take advantage of care work. Often but not always done by women, care work is treated as free labor that keeps the economy going and profits employers.

Understanding the role of caretakers in our community is fundamental to the tenant power movement. After all, the home we are defending as tenant unionists is where we do the care work that allows us to continue to sell our labor for a wage. When our homes are under attack, it is also an attack on our ability to care for ourselves, our families, our partners, our roommates, and our neighbors. It is an attack on our entire community, and on our ability to survive.

En la página siguiente hay preguntas que pueden discutir en su sección local, asociaciones de inquilinos, comités vecinales, campamentos y reuniones de solidaridad sobre la relación entre el liderazgo de las mujeres y el papel del trabajo de cuidados en el movimiento de poder inquilino.

On the next page are questions you can discuss in your Local, Tenants Associations, neighborhood committees, encampments, and solidarity meetings about the relationship between the leadership of women and the role of care work in the tenant power movement.



Preguntas de discusión

1. ¿Qué tipo de trabajo de cuidados se da en tu hogar, o en el hogar donde creciste? ¿Quién hace ese trabajo?
2. ¿Quién en tu hogar o edificio tiene relaciones con los vecinos? ¿Cómo o por qué se formaron esas relaciones?
3. ¿Por qué crees que la mayoría de los líderes inquilinos en todo el Sindicato son mujeres, especialmente en las asociaciones de inquilinos, proyectos de apoyo mutuo y reuniones de solidaridad? ¿Cuál es la relación entre el liderazgo de inquilinos y el trabajo de cuidados?
4. ¿Cómo han organizado las mujeres líderes inquilinas del SILA la defensa comunitaria? ¿Cómo han dado forma estas tácticas al Sindicato? ¿Cómo nos mantienen a salvo estas tácticas?
5. ¿Qué tipo de trabajo de cuidado realizan los inquilinos sin vivienda, ya sea que vivan en campamentos, hoteles u otras situaciones? ¿Qué papel juegan las mujeres en este trabajo?
6. ¿Qué tipo de sexismo o machismo experimentan las mujeres en nuestro movimiento? ¿Cómo estamos combatiendo el sexismo y el machismo, tanto dentro de nuestro movimiento como en nuestras comunidades más amplias?

Discussion Questions

1. What kind of care work happens in your home, or the home where you grew up? Who does that work?
2. Who in your household or building has relationships with neighbors? How or why did those relationships form?
3. Why do you think the majority of the tenant leaders across the Union are women, especially in Tenants Associations, mutual aid projects, and solidarity meetings? What is the relationship between tenant leadership and care work?
4. How have women tenant leaders in LATU organized community defense? How have these tactics shaped the Union? How do these tactics keep us safe?
5. What kind of care work do unhoused tenants do, whether living in encampments, hotels, or other situations? What role do women play in this work?
6. What kind of sexism or machismo do women in our movement experience? How are we combating sexism and machismo, both within our movement and in our wider communities?



Asamblea Anual del Sindicato de Inquilines de Los Ángeles, City College de Los Ángeles, 27 de marzo de 2022 (Foto: Efrain Zelaya).

CITY COLLEGE STUDENT SERVICES



SINDICATO DE INQUILINXS DE LOS ÁNGELES

**LATU
SILA**

P.O. Box 27354, Los Ángeles, CA 90027
Impreso 2022 Printed 2022

info@latenantsunion.org latenantsunion.org
[instagram.com/latenants](https://www.instagram.com/latenants) twitter.com/LATenantsUnion
[facebook.com/latenantsunion](https://www.facebook.com/latenantsunion) 213-986-8266

LOS ANGELES TENANTS UNION